

SHARP

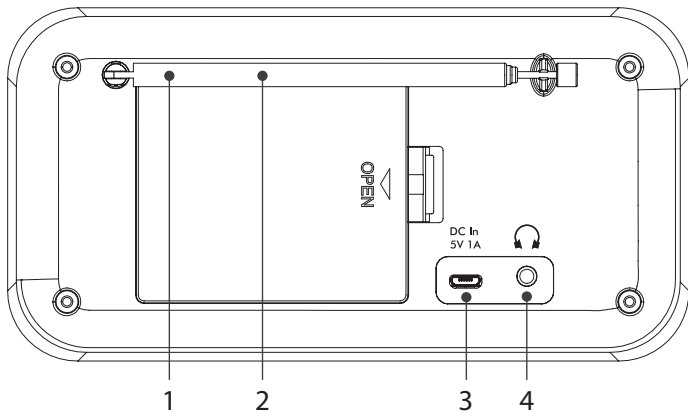


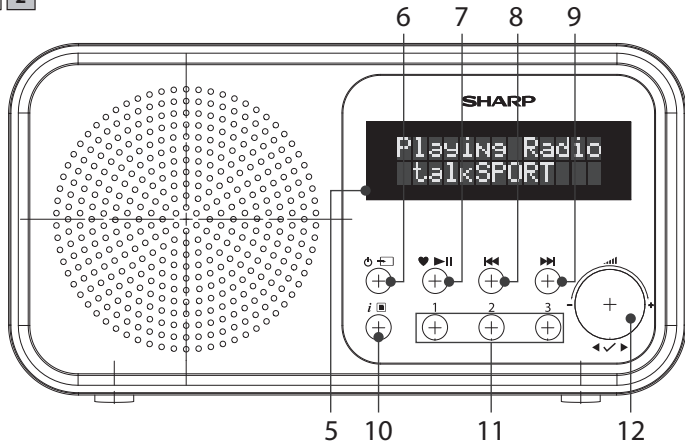
Quick start guide

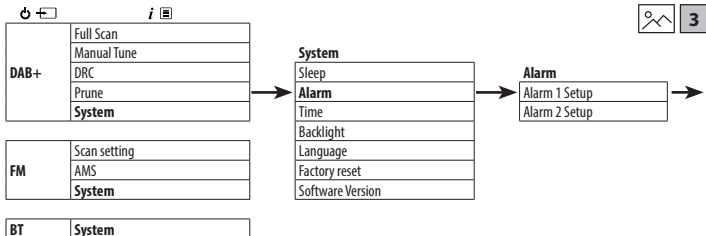
DR-P420 / DR-P421 | Tokyo Portable Digital Radio

Product images are for illustration purposes only. Actual product may vary.

BG	CS	DA	EL	ET	FI
HR	HU	LT	LV	NO	PT
RO	SK	SL	SR	SV	UA



**2**



Alarm 1 or 2 settings	
Time	Hour
	Min
Duration	1, 5, 15, 30, or 60 minutes
Source	Buzzer, DAB, or FM
Frequency	Daily, once, weekdays or weekends
Volume level	25%-100%
Alarm	On or Off

Важни указания относно безопасността

Моля, спазвайте всички инструкции за безопасност и вземете под внимание всички предупреждения. Запазете това ръководство за справка.



Консултирайте се с ръководството на потребителя за информация относно безопасност, работа и поддръжка.



Постоянен ток (DC): Напрежението е DC.

Обслужване и ремонтни дейности

Потребителят не трябва да се опитва да ремонтира или открие вътрешните части; това действие може да бъде опасно и ще анулира гаранцията ви. Свържете се само с оторизирани сервизни центрове за ремонти.

Безопасност за деца

Използвайте основни предпазни мерки при деца, за да предотвратите неправилна употреба на продукта.

USB кабел

Не повреждайте USB кабела за зареждане, не го опъвайте, не го извивайте и не поставяйте тежки предмети върху него.

Батерия

Съставни части

Използвайте само указаните батерии; не смесвайте различни видове или нови с употребявани батерии. Спазвайте правилната полярност при поставяне на батериите.

Почистване и профилактика

Дръжте батериите далеч от топлина, като например близо до огън или на пряка слънчева светлина. Премахнете батериите, ако не се използват повече от месец, за да предотвратите течове. Сменете батериите, които са започнали да текат, в отделението за батерии.

Извеждане от експлоатация: Устройство и батерии

Продуктът няма части, които да могат да обслужват потребителите; рециклирайте електрониката и батериите безопасно според местните указания. Не изхвърляйте батериите заедно с останалите битови отпадъци. Не ги хвърляйте в огъня, тъй като могат да избухнат.



Символът показва, че продуктът съдържа батерии съгласно Директива 2013/56/ЕС; не може да се изхвърля с битовите отпадъци. Cd, Hg или Pb показва, че батерията съдържа кадмий, живак или олово.

Управление

(Вж.  1 и  2 на стр. 2 и 3).

1. Телескопична антена
2. Гнездо за батерии
3. Micro USB порт
4. Жак за слушалки
5. Дисплей с фоновая подсветка
6.   Захранване/Избор на режим
 - Кратко натискане при изключен уред:
Включване
 - Кратко натискане при включен уред:

Промяна на режим

- Натискане и задържане при захранване чрез USB: Преминаване в режим на готовност
- Натискане и задържане при захранване чрез батерия: Изключване

7. Програмирани станции/
Възпроизвеждане/Пауза (20 DAB/20 FM)

- Кратко натискане: Възпроизвеждане на програмирана станция
- Натискане и задържане: Запаметяване на програмирана станция
- В режим Bluetooth:
 - Кратко натискане за възпроизвеждане/пауза
 - Натискане и задържане за прекратяване на свързването с текущото устройство и сканиране за нови устройства

8.

- В режим DAB:
 - Кратко натискане за преместване нагоре в списъка с DAB станции

• В режим FM:

- Кратко натискане: Преместване надолу в честотната лента със стъпка от 0,05 MHz.
- Натискане и задържане: Сканиране на честотната лента в низходяща посока.

• В режим Bluetooth: Предишен запис

• В меню: Превключване на различните опции в менюто

9.

• В режим DAB:

- Кратко натискане за преместване надолу в списъка с DAB станции.

• В режим FM:

- Кратко натискане: Преместване нагоре в честотната лента със стъпка от 0,05 MHz.
- Натискане и задържане: Сканиране на честотната лента във възходяща посока.

• В режим Bluetooth: Следващ запис

• В меню: Превключване на различните опции в менюто

10. Информация/Меню

- Кратко натискане: Информация за станция

- Натискане и задържане: Вход в менюто
- В режим на готовност: Кратко натискане за вход в настройките на Аларма 1 и 2 за включване и изключване.

11. Програмирани станции **1, 2 и 3**

- Кратко натискане: Възпроизвеждане на програмирана станция 1 (2 или 3)
- Натискане и задържане: Запаметяване на програмирана станция 1 (2 или 3)

12. ◀ ✓ ▶ Управление на силата на звука:

- Завъртане: Регулиране на силата на звука
- Завъртане в Меню или Програмирани станции: Превъртане на наличните опции в менюто или предварително зададени местоположения
- Кратко натискане: Избор на показана радиостанция/честота, меню или програмирана опция
- В режим на готовност: Кратко натискане за активиране на десетминутно отлагане.

Употреба

Първоначална настройка

- Разпънете телескопичната антена докрай (за предпочитане вертикално), за да бъде сигналът максимално силен.
- Свържете предоставения в комплекта USB кабел към Micro USB гнездото в задната част на радиоприемника. Включете стандартния накрайник (USB-A) на кабела в USB устройство или адаптер, за да храните радиоприемника.
- Освен това, устройството може да бъде хранено и с батерии. Поставете 4 бр. батерии от 1,5 V с размер AA, като внимавате поляритетът на всяка от тях да бъде спазен. Поставете капачето на гнездото за батерии, като се уверите, че е затворено добре.
- Натиснете бутон   без задържане, за да включите радиоприемника.

Дата и час

Датата и точният час ще бъдат синхронизирани автоматично благодарение на услугата DAB в 24-часов формат.

За ръчно задаване на дата и час, натиснете и задръжте бутон **i** .

С помощта на бутони    изберете **<System>** / **<Time>** / **<Set Time/Date>**.

Режим DAB/FM радио

Запаметяване на програмирана DAB/FM станция

Този радиоприемник може да запамети до 20 DAB и 20 FM станции, така че достъпът до тях да бъде незабавен.

Настройте радиото на станцията, която желаете да запаметите. Натиснете и задръжте бутон

  докато бъде показан надпис **<Preset Store <1:(Empty)>>**. С помощта на бутони

  преместете програмираната станция

до местоположението, на което желаете да бъде запаметена (1-20). Натиснете , за да потвърдите избора си. Върху дисплея ще бъде показано потвърждение **<Preset X stored>**, като "X" се отнася за номера на станцията в списъка (1-20).

Задаване на програмирана станция

В режим DAB FM

Натиснете бутон   без задържане. Върху дисплея ще бъде показан надпис **<Preset Recall <1:>>**, заедно с името и честотата на запаметената станция.

Информация върху дисплея

Докато слушате DAB/FM станция, можете да променяте информацията, която се показва върху дисплея. Натиснете неколккратно без да задържате бутон **i**  за превключване на различните опции за информация.

Режим Bluetooth

Докато радиоприемникът е в режим Bluetooth, ще се изпълнява търсене на устройства с Bluetooth. Името, с което ще бъде показан върху съответното устройство е SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Изберете го, за да стартирате сдвояване. След като сдвояването бъде изпълнено успешно, върху дисплея на радиоприемника ще бъде показан надпис <BT connected>.

За прекратяване на свързването чрез Bluetooth натиснете бутон   и го задръжте за 3 секунди.

Функции на алармата

Забележка: Алармата може да бъде използвана единствено когато радиоприемникът се захранва чрез USB. Тя не функционира, ако устройството се захранва от батерии. Това е

с цел зарядът им да бъде запазен възможно най-дълго.

Задаване на аларма

(Вж.  3 на стр. 4).

Забележка: Преди да зададете аларма, проверете дали радиоприемникът показва точни дата и час.

Спиране, отлагане и изключване на алармата

За спиране на алармата натиснете без задържане бутон  .

За отлагане на алармата, натиснете бутон . Ще бъде показан надпис <Snooze>, последван от десетминутно обратно отброяване. След като същото приключи, алармата ще прозвучи отново. Функцията за отлагане на алармата може да бъде преустановена с натискане на бутон .

За да изключите алармата, изпълнете стъпките от "Задаване на аларма" и изберете <Off>.

Друга информация

Език

За промяна на езика, натиснете и задръжте бутон **i** . Използвайте бутони **◀ ✓ ▶**, за да превъртите опциите и изберете **<System>** / **<Language>**. Изберете предпочитания от Вас език с помощта на бутони **◀ ✓ ▶**.

Възстановяване на фабричните настройки

Можете да възстановите оригиналните фабрични настройки на радиоприемника. За целта натиснете и задръжте бутон **i** . Използвайте бутони **◀ ✓ ▶**, за да превъртите опциите и изберете **<System>** / **<Factory reset>**. Ще бъде показано съобщение **<Factory Reset? <No> Yes>**. Използвайте бутони **◀ ✓ ▶**, за да изберете **<Yes>**. Ще бъде показан надпис **<Restarting...>**. Радиото ви ще се рестартира и на дисплея ще се покаже **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

Důležité bezpečnostní pokyny

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a dbejte všech varování. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.



Podívejte se do uživatelské příručky pro informace o bezpečnosti, provozu a údržbě.



Stejnoseměrný proud (DC): Napětí je označeno jako DC.

Servis a opravy

Uživatel by se neměl pokoušet o opravu ani odkrytí vnitřních částí; tato činnost může být nebezpečná a zruší záruku. Kontaktujte pouze autorizovaná servisní střediska pro opravy.

Bezpečnost dětí

Dodržujte základní bezpečnostní opatření u dětí, abyste předešli zneužití produktu.

USB cable

Nepoškoďte nabíjecí kabel USB, nevytahujte ho ani ho neohýbejte, a nedávejte na něj těžké předměty.

Bateriový článek

Montáž

Používejte pouze určené baterie; nemíchejte typy nebo nové s použitými. Při vkládání baterií použijte správnou polaritu.

Použití a údržba

Baterie držte mimo dosah tepla, například blízko ohně nebo na přímém slunci. Vyjměte baterie,

pokud nejsou používány déle než měsíc, aby se zabránilo vytékání. Vyměňte vytékající baterie uvnitř bateriového prostoru.

Likvidace: Zařízení a baterie

Produkt nemá žádné uživatelsky servisovatelné části; recyklujte elektroniku a baterie bezpečně podle místních pokynů. Baterie nevyhazujte do domácího odpadu ani do ohně, neboť mohou explodovat.



Symbol znamená, že produkt obsahuje baterie podle směrnice EU 2013/56/EU; nelze ukládat s domácím odpadem. Cd, Hg nebo Pb znamená, že baterie obsahuje kadmium, rtuť nebo olovo.

Ovládání

(Vizte body  1 a  2 na stránkách 2 a 3).

1. Teleskopická anténa
2. Prostor pro baterie
3. Port mikro USB
4. Konektor sluchátek
5. Podsvícení displeje
6.   Zapínání a vypínání / režim
 - Krátké stisknutí, když je přístroj vypnutý: zapnutí
 - Krátké stisknutí, když je přístroj zapnutý: změna režimu
 - Dlouhé stisknutí při napájení přes USB: pohotovostní režim
 - Dlouhé stisknutí při napájení baterií: vypnutí
7.   Uložení/přehrávání/pozastavení (20 DAB / 20 FM)
 - Krátké stisknutí: Opětovné spuštění uložené položky

- Dlouhé stisknutí: Uložení položky
- Režim Bluetooth:
 - krátké stisknutí: přehrávání/pozastavení
 - dlouhé stisknutí: odpojení aktuálního zařízení a vyhledávání nových zařízení

8.

- V režimu DAB:
 - krátkým stisknutím se posunete nahoru v seznamu stanic DAB
- V režimu FM:
 - Krátké stisknutí: posunutí ve frekvenčním pásmu dolů o 0,05 MHz.
 - Dlouhé stisknutí: Skenování frekvenčního pásma směrem dolů.
- Režim Bluetooth: předchozí stopa
- V menu: Pohyb v možnostech menu

9.

- V režimu DAB:
 - Krátkým stisknutím se posuňte dolů v seznamu stanic DAB.
- V režimu FM:
 - Krátké stisknutí: posunutí ve frekvenčním pásmu nahoru o 0,05 MHz.
 - Dlouhé stisknutí: Skenování frekvenčního pásma,
- Režim Bluetooth: Následující stopa
- V menu: Pohyb v možnostech menu

10. Info/Menu

- Krátké stisknutí: Informace o stanici
- Dlouhé stisknutí: Vstup do možností menu
- V pohotovostním režimu: krátkým stisknutím vstoupíte do nastavení vypnutí/zapnutí budíku 1 a 2

11. Položky uložené v paměti **1, 2 a 3**

- Krátké stisknutí: Opětovné spuštění uložené položky 1 (2 nebo 3)
- Dlouhé stisknutí: Uložení položky 1 (2 nebo 3)

12. ◀✓▶ Ovládání hlasitosti

- Otáčení: nastavování hlasitosti
- Otáčení v menu nebo uložených položkách:
Pohyb nahoru a dolů dostupnými možnostmi menu nebo umístěním uložených položek
- Krátké stisknutí: Zvolte zobrazenou rádiovou stanici/frekvenci, menu nebo možnost uložené položky
- Krátké stisknutí v pohotovostním režimu: aktivuje 10minutové odložení budíku.

Používání přenosného DAB+/FM rádia

Prvotní nastavení

- Natáhněte do plné délky teleskopickou anténu (nejlépe vertikálně), abyste zajistili maximální délku signálu.
- Zapojte USB kabel dodaný s výrobkem do

portu mikro USB na zadní straně rádia. Zastrčte koncovku USB-A kabelu (standardního) do USB zařízení nebo adaptéru pro napájení rádia.

- Pro napájení můžete použít i baterie. Vložte 4 ks 1,5V baterií velikosti AA a věnujte pozornost správnému směřování pólů baterie. Vraťte zpět kryt baterie a přesvědčte se, že je správně zavřený.
- Krátkým stisknutím   zapnete rádio.

Čas a datum

Čas a datum se automaticky synchronizují s časem vysílaným službou DAB ve 24hodinovém formátu. Pro automatické nastavení času a data dlouze stiskněte  .

Použijte ◀✓▶ a zvolte <System> / <Time> / <Set Time/Date>.

Rádiový režim DAB/FM

Uložení oblíbené stanice DAB/FM

Na tomto rádiu si můžete uložit až 20 DAB a 20 FM

rádiových stanic, ke kterým budete mít okamžitý přístup jako k oblíbeným stanicím.

Naladte na rádiu stanici, kterou si přejete uložit jako oblíbenou. Dlouze stiskněte    dokud se na displeji neobjeví **<Preset Store <1:(Empty)>>**. Pomocí   přejděte na pozici (1–20), na které si přejete oblíbenou rádiovou stanici uložit. Stisknutím  provedte volbu. Displej potvrdí **<Preset X stored>**, kde „X“ je číslo oblíbené uložené stanice (1–20).

Ladění uložené oblíbené stanice

V režimu DAB FM:

Krátce stiskněte   . Na displeji se zobrazí **<Preset Recall <1:>>** společně s názvem nebo frekvencí, která je zde uložena.

Zobrazení informací

Při poslechu stanice DAB/FM můžete změnit informace zobrazené na displeji. Opakovaným mačkáním   procházejte různé typy informací.

Režim Bluetooth

Když je rádio v režimu Bluetooth, začne vyhledávat Bluetooth zařízení. Na vašem zařízení bude toto rádio uvedeno jako SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Zvolením této možnosti spustíte párování. Po provedení se na displeji rádia zobrazí **<BT connected>**.

Abyste se od Bluetooth odpojili, stiskněte    a podržte ho 3 vteřiny.

Funkce budíku

Poznámka: Funkce budíku bude fungovat pouze tehdy, když bude rádio napájeno pomocí USB kabelu. Nebude fungovat při napájení bateriemi (aby se ochránila jejich životnost).

Nastavení budíku

(Viz  3 na str. 4).

Poznámka: Zkontrolujte před nastavením budíku, že rádio zobrazuje správný čas a datum.

Vypnutí, odložení a zrušení budíku

Pro vypnutí budíku stiskněte dlouze .

Pro odložení budíku stiskněte . Na displeji se zobrazí **<Snooze>** společně s odpočtem 10 minut.

Po skončení odpočtu začne budík znovu zvonit.

Odložení budíku můžete zrušit stisknutím .

Pro zrušení budíku postupujte podle kroků

„Nastavení budíku“ a zvolte **<Off>**.

procházejte možnosti a zvolte **<System>** /

<Factory reset>. Na displeji se zobrazí **<Factory Reset? <No> Yes>**. Pomocí    procházejte možnosti a zvolte **<Yes>**. Rádio se restartuje a na displeji se zobrazí **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

Další informace

Jazyk displeje

Pro změnu jazyka displeje dlouze stiskněte **i** .

Pomocí    procházejte možnosti a zvolte

<System> / **<Language>**. Pomocí   

procházejte možnosti a zvolte preferovaný jazyk.

Tovární nastavení

Rádio můžete resetovat do původního továrního nastavení.

Dlouze stiskněte **i** . Pomocí   

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Følg alle sikkerhedsanvisninger, og agt på alle advarsler. Opbevar denne brugervejledning til senere brug.



Konsulter brugsanvisningen for sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.



Jævnstrøm (DC): Spænding markeret er DC.

Service og reparation

Brugeren bør ikke forsøge at reparere eller åbne de indvendige dele; denne handling kan være farlig og vil annullere din garanti. Kontakt kun autoriserede servicecentre for reparationer.

Sikkerhed for børn

Brug grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger omkring børn for at forhindre misbrug af produktet.

USB kabel

Beskadig ikke USB-opladerkablet, stræk, bøj eller placer tunge genstande på det.

Batteripakke

Konstruktion

Brug kun de angivne batterier; bland ikke typer eller nye med gamle. Brug korrekt polaritet ved indsætning af batterier.

Brug og vedligeholdelse

Hold batterier væk fra varme, såsom nær ild eller i direkte sollys. Fjern batterier, hvis de ikke bruges i over en måned for at forhindre lækage. Udskift lækkende batterier inde i batterirummet.

Bortskaffelse: Udstyr og batterier

Produktet har ingen brugerserviceable dele; genbrug elektronik og batterier sikkert i henhold til lokale retningslinjer. Bortskaf det ikke sammen med husholdningsaffald, og kast det ikke ind i åben ild, da det kan eksplodere.



Symbolet angiver, at produktet indeholder batterier i henhold til EU-direktiv 2013/56/EU; må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Cd, Hg, eller Pb angiver, at batteriet indeholder cadmium, kviksølv eller bly.

Betjeningsknapper

(Se  1 og  2 på side 2 og 3).

1. Teleskopantenne
2. Batterirum
3. Mikro-USB-port
4. Stik til hovedtelefon
5. Baggrundsbelyst display
6.   Tænd/sluk-tilstand
 - Når den er slukket, skal du trykke kortvarigt på: Tænd
 - Når den er tændt, skal du trykke kortvarigt på: Skift tilstand
 - Med strømforsyning via USB skal du trykke langvarigt på: standby
 - Med strømforsyning via batteri, skal du trykke langvarigt Sluk
7.   Forudindstillet/Afspil/Pause (20 DAB/20 FM)
 - Et kortvarigt tryk: Genkald forudindstilling

- Et langvarigt tryk: Gem forudindstilling
- I Bluetooth-tilstand:
 - Et kortvarigt tryk for at afspille/sætte på pause
 - Et langvarigt tryk for at frakoble den aktuelle enhed og scanne efter nye enheder

8.

- I DAB-tilstand:
 - Et kortvarigt tryk for at gå opad i DAB-stationslisten
- I FM-tilstand:
 - Et kortvarigt tryk: Gå nedad i frekvensbåndet med 0,05 MHz ad gangen.
 - Et langvarigt tryk: Scan ned gennem frekvensbåndet.
- I Bluetooth-tilstand: Forrige nummer
- I menuen: Gå gennem menuindstillingerne

9.

- I DAB-tilstand:
 - Kortvarigt tryk for at rykke ned gennem DAB-stationslisten
- I FM-tilstand:
 - Et kortvarigt tryk: Gå opad i frekvensbåndet med 0,05 MHz ad gangen.
 - Et langvarigt tryk: Scan op gennem frekvensbåndet.
- I Bluetooth-tilstand: Næste nummer
- I menuen: Gå gennem menuindstillingerne

10. Info/Menu

- Et kortvarigt tryk: Stationsoplysninger
- Et langvarigt tryk: Åbn menuindstillingerne
- I standbytilstand: et kortvarigt tryk for at aktivere Alarm 1 og 2 Tænd-/slukindstillinger

11. Forudindstillinger i hukommelsen **1, 2 og 3**

- Et kortvarigt tryk: Hent forudindstilling 1 (2 eller 3)
- Et langvarigt tryk: Gem forudindstilling 1 (2 eller 3)

12. ◀✓▶ Lydstyrkeregulering:

- Roter: Juster lydstyrken
- Roter i Menu eller Forudindstillinger: Rul gennem de tilgængelige menupunkter eller forudindstillede placeringer
- Et kortvarigt tryk: Vælg en vist radiostation/frekvens, menu eller forudindstillet indstilling
- I standbytilstand skal du trykke kortvarigt på: Aktiverer en 10-minutters snooze-funktion.

Brug af din bærbare DAB+/FM-radio

Første opsætning

- Træk teleskopantennen helt ud (helst lodret) for at sikre maksimal signalstyrke.
- Tilslut det medfølgende USB-kabel til mikro-USB-porten på bagsiden af radioen. Tilslut USB-A-enden (standard) af kablet til en USB-enhed

eller adapter for at strømforsyne radioen.

- Alternativt kan du bruge batterier til at strømforsyne enheden. Isæt 4 x 1,5 V AA-batterier, og sørg for at overholde polariteten. Sæt batteridækslet på igen, og sørg for, at det lukker rigtigt.
- Tryk kortvarigt på   for at tænde radioen.

Klokkeslæt og dato

Klokkeslæt og dato synkroniseres automatisk med den udsendelse, der udsendes af DAB-tjenesten, i 24-timers format.

Hvis du vil indstille klokkeslæt og dato manuelt, skal du trykke langvarigt på .

Brug ◀✓▶ til at vælge <System> / <Klokkeslæt> / <Indstil klokkeslæt o/dato>.

DAB/FM-radiotilstand

Lagring af en DAB/FM forudindstilling af en station

Din radio kan gemme op til 20 DAB- og 20 FM-

radiostationer som en forudindstilling så du får øjeblikkelig adgang til dine foretrukne stationer. Tune radioen til den station, du ønsker at forudindstille. Tryk længe på   indtil **<Gem forudindstilling <1: (Tom)>>** vises. Brug   til at flytte til den forudindstillingsplacering, som du vil gemme radiostationen på (1-20). Tryk på  for at vælge. Displayet bekræfter **<Forudindstilling X er gemt>**, hvor 'X' er nummeret på forudindstillingen (1-20)

Valg af en forudindstillet station

i DAB FM-tilstand:

Et kortvarigt tryk  . **<Hent forudindstilling <1:>>** vises sammen med navnet eller frekvensen for stationen, der er gemt der.

Vis oplysninger

Når du lytter til en DAB/FM-station, kan du ændre de oplysninger, der vises på displayet. Tryk kortvarigt, gentagne gange på   for at bladre igennem de forskellige oplysningsindstillinger.

Bluetooth-tilstand

I Bluetooth-tilstand begynder din radio at søge efter Bluetooth-enheder. Din radio vil blive vist som SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 på enheden. Vælg denne for at begynde parringen. Når parringen er færdig bliver **<BT forbundet>** vist på din radio.

Hvis du vil afbryde forbindelsen til Bluetooth, skal du holde   nede i 3 sekunder.

Alarmfunktion

Bemærk: Alarmfunktionen fungerer kun, når radioen strømforsynes via USB. Den fungerer ikke, når den strømforsynes via batterier (for at bevare batteriets levetid).

Opsæt en alarm

(Se  3 på side 4).

Bemærk: Kontroller, at radioen viser det korrekte klokkeslæt og den korrekte dato, før du indstiller en alarm.

Stop, snooze, eller slå alarmer fra

For at slå alarmer fra skal du trykke på .

For at udsætte alarmen skal du trykke på .

. <**Snooze**> vises, fulgt af en 10-minutters nedtælling. Når nedtællingen er slut, lyder alarmen igen. Du kan afslutte udsættelsen ved at trykke på .

Hvis du vil slå alarmer fra, skal du følge trinnene for 'Opsæt en alarm' og vælge <**Fra**>.

Andre oplysninger

Displaysprog

Hvis du vil ændre displaysproget, skal du trykke langvarigt på . Brug    til at rulle og vælge <**System**> / <**Sprog**>. Brug    til at rulle og vælge dit foretrukne sprog.

Fabriksnulstilling:

Du kan nulstille radioen for at gendanne de oprindelige fabriksindstillinger.

Langvarigt tryk . Brug    til at rulle

og vælge <**System**> / <**Fabriksnulstilling**>.

<**Fabriksnulstilling? <Nej> Ja**> vises.

Brug    til at rulle og vælge <**Ja**>.

<**Genstarter...**> vises. Din radio vil genstarte, og displayet vil vise <**SHARP sharpconsumer.eu**>.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.



Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης για πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρηση.



Συνεχές ρεύμα (DC): Η τάση που επισημαίνεται είναι DC.

Σέρβις και επισκευή

Ο χρήστης δεν πρέπει να επιχειρήσει επισκευή ούτε να εκθέσει τα εσωτερικά μέρη. Αυτή η ενέργεια μπορεί να είναι επικίνδυνη και θα

ακυρώσει την εγγύησή σας. Επικοινωνήστε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης για επισκευές.

Ασφάλεια παιδιών

Χρησιμοποιήστε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας γύρω από παιδιά για να αποφύγετε την κακή χρήση του προϊόντος.

Καλώδιο USB

Μην καταστρέφετε το καλώδιο φόρτισης USB, μην το τεντώνετε, λυγίζετε ή τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω του.

Συστοιχία μπαταριών

Κατασκευή

Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες· μην αναμειγνύετε τύπους ή νέες με παλιές. Χρησιμοποιείτε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών.

Χρήση και συντήρηση

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. κοντά σε φωτιά ή σε άμεσο

ηλιακό φως. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν χρησιμοποιηθούν για πάνω από ένα μήνα για να αποφύγετε διαρροές. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες που έχουν διαρροή στο θάλαμο μπαταριών.

Απόρριψη: Εξοπλισμός και μπαταρίες

Το προϊόν δεν έχει μέρη προσβάσιμα από τον χρήστη· ανακυκλώνετε τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις μπαταρίες με ασφάλεια σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες. Μην τις απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα και μην τις πετάτε στη φωτιά καθώς μπορεί να εκραγούν.



Το σύμβολο δείχνει ότι το προϊόν περιέχει μπαταρίες σύμφωνα με την Οδηγία 2013/56/ΕΕ· δεν μπορεί να απορριφθεί με οικιακά απορρίμματα. Cd, Hg ή Pb δείχνει ότι η μπαταρία περιέχει κάδμιο, υδράργυρο ή μόλυβδο.

Χειρισμός

(Ανατρέξτε στην ενότητα  1 και  2 στις σελίδες 2 και 3).

1. Τηλεσκοπική κεραία
2. Διαμέρισμα μπαταριών
3. Θύρα Micro USB
4. Βύσμα ακουστικών
5. Οθόνη με οπίσθιο φωτισμό
6.   Ισχύς/Λειτουργία
 - Απενεργοποιημένο, σύντομο πάτημα: ενεργοποίηση
 - Ενεργοποιημένο, σύντομο πάτημα: αλλαγή λειτουργίας
 - Ενεργοποιημένο μέσω USB, παρατεταμένο πάτημα: αναμονή
 - Ενεργοποιημένο με μπαταρία, παρατεταμένο πάτημα: απενεργοποίηση
7.    Προεπιλογή/Αναπαραγωγή/Παύση (20 DAB/20 FM)

- Σύντομο πάτημα: Ανάκληση προεπιλογής
- Παρατεταμένο πάτημα: Αποθήκευση προεπιλογής
- Σε λειτουργία Bluetooth:
 - Σύντομο πάτημα για αναπαραγωγή/παύση
 - Παρατεταμένο πάτημα για αποσύνδεση τρέχουσας συσκευής και σάρωση για νέες συσκευές

8.

- Σε λειτουργία DAB:
 - Σύντομο πάτημα για μετακίνηση προς τα πάνω στη λίστα σταθμών DAB
- Σε λειτουργία FM:
 - Σύντομο πάτημα: Μετακίνηση προς τα κάτω στη ζώνη συχνοτήτων κατά 0,05MHz.
 - Παρατεταμένο πάτημα: Σάρωση προς τα κάτω στη ζώνη συχνοτήτων.
- Σε λειτουργία Bluetooth: Προηγούμενο κομμάτι
- Στο μενού: Μετακίνηση μεταξύ των επιλογών μενού

9.

- Σε λειτουργία DAB:
 - Πατήστε σύντομα για μετακίνηση προς τα κάτω στη λίστα σταθμών DAB.
- Σε λειτουργία FM:
 - Σύντομο πάτημα: Μετακίνηση προς τα πάνω στη ζώνη συχνοτήτων κατά 0,05MHz.
 - Παρατεταμένο πάτημα: Σάρωση προς τα πάνω στη ζώνη συχνοτήτων,
- Σε λειτουργία Bluetooth: Επόμενο κομμάτι
- Στο μενού: Μετακίνηση μεταξύ των επιλογών μενού

10. Info/Menu

- Σύντομο πάτημα: Πληροφορίες σταθμού
- Παρατεταμένο πάτημα: Μετάβαση στις επιλογές μενού
- Σε κατάσταση αναμονής: σύντομο πάτημα για μετάβαση στις ρυθμίσεις αφύπνισης 1 και 2

11. Προεπιλογές μνήμης **1, 2** και **3**

- Σύντομο πάτημα: Ανάκληση μνήμη 1 (2 ή 3)
- Παρατεταμένο πάτημα: Αποθήκευσης

προεπιλογής 1 (2 ή 3)

12. ◀ ✓ ▶ Volume control:

- Περιστροφή: προσαρμογή έντασης ήχου
- Περιστροφή στο μενού ή στις προεπιλογές: Κύλιση μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών μενού ή των προεπιλεγμένων θέσεων
- Σύντομο πάτημα: Επιλέξτε προβαλλόμενο σταθμό/συχνότητα, μενού ή προεπιλεγμένη ρύθμιση
- Σε κατάσταση αναμονής, σύντομο πάτημα: ενεργοποίηση αναβολής 10 λεπτών.

Χρήση φορητού ραδιοφώνου DAB+/FM

Αρχική ρύθμιση

- Εκτείνετε πλήρως την τηλεσκοπική κεραία (κατά προτίμηση κατακόρυφα) ώστε να εξασφαλίσετε τη μέγιστη ισχύ σήματος.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB στη θύρα Micro USB στην πλάτη του ραδιοφώνου.

Συνδέστε το άκρο USB-A (κανονικό) του καλωδίου σε συσκευή USB ή σε μετασχηματιστή για τροφοδοσία του ραδιοφώνου.

- Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για τροφοδοσία της συσκευής. Τοποθετήστε 4 μπαταρίες 1,5V μεγέθους AA, εξασφαλίζοντας τη σωστή πολικότητα. Ξανατοποθετήστε το κάλυμμα των μπαταριών, προσέχοντας να κλείσει καλά.
- Πατήστε σύντομα   για ενεργοποίηση του ραδιοφώνου.

Ώρα και ημερομηνία

Η ώρα και η ημερομηνία συγχρονίζονται αυτόματα με αυτές που εκπέμπονται μέσω της υπηρεσίας DAB σε μορφή 24 ωρών.

Για χειροκίνητη ρύθμιση της ώρας και τη ημερομηνίας, πατήστε παρατεταμένα . Χρησιμοποιήστε το ◀ ✓ ▶ για τις επιλογές <System> / <Time> / <Set Time/Date>.

Λειτουργία ραδιοφώνου DAB/FM

Αποθήκευση προεπιλεγμένου σταθμού DAB/FM

Το ραδιόφωνο μπορεί να αποθηκεύσει ως 20 σταθμούς DAB και 20 σταθμούς FM ως προεπιλογές για άμεση πρόσβαση των αγαπημένων σας σταθμών.

Συντονίστε το ραδιόφωνο στον ραδιοφωνικό σταθμό που θέλετε να ορίσετε ως προεπιλογή. Πατήστε παρατεταμένα    ώπου να εμφανιστεί η επιλογή **<Preset Store <1:(Empty)>>**. Χρησιμοποιήστε τα   για μετακίνηση στην προεπιλεγμένη θέση στην οποία θέλετε να αποθηκεύσετε τον ραδιοφωνικό σταθμό (1-20). Πατήστε  για επιλογή. Η οθόνη θα εμφανίσει την επιβεβαίωση **<Preset X stored>**, όπου 'X' ο αριθμός της προεπιλογής (1-20)

Συντονισμός σε προεπιλεγμένο σταθμό

Σε λειτουργία DAB/FM:

Σύντομο πάτημα   . Εμφανίζεται η ένδειξη **<Preset Recall <1:>>** μαζί με το όνομα ή τη συχνότητα του σταθμού που έχει αποθηκευτεί εκεί.

Προβολή πληροφοριών

Κατά την ακρόαση σταθμού DAB/FM, μπορείτε να αλλάξετε τις πληροφορίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Με επανειλημμένα σύντομα πατήματα του  εκτελείται εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών επιλογών πληροφοριών.

Λειτουργία Bluetooth

Σε λειτουργία Bluetooth, το ραδιόφωνο αρχίζει την αναζήτηση για συσκευές Bluetooth. Το ραδιόφωνο εμφανίζεται ως SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 στη συσκευή σας. Επιλέξτε το για

έναρξη της ζεύξης. Μόλις ολοκληρωθεί, η ένδειξη **<BT connected>** εμφανίζεται στο ραδιόφωνο. Για αποσύνδεση Bluetooth, πατήστε παρατεταμένα   για 3 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία αφύπνισης

Σημείωση: Η αφύπνιση λειτουργεί μόνο όταν το ραδιόφωνο έχει ενεργοποιηθεί μέσω USB. Δεν λειτουργεί όταν το ραδιόφωνο έχει ενεργοποιηθεί μέσω μπαταριών (για διατήρηση της ισχύος των μπαταριών).

Ρύθμιση αφύπνισης

(Ανατρέξτε στην ενότητα  3 στη σελίδα 4).

Σημείωση: Ελέγξτε αν το ραδιόφωνο προβάλλει τη σωστή ώρα και ημερομηνία πριν ρυθμίσετε μια αφύπνιση.

Διακοπή, αναβολή, ή απενεργοποίηση αφύπνισης

Για διακοπή της αφύπνισης, πατήστε σύντομα  .

Για αναβολή της αφύπνισης, πατήστε . Η ένδειξη **<Snooze>** εμφανίζεται, συνοδευόμενη από αντίστροφη μέτρηση 10 λεπτών. Αφού ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, η αφύπνιση ηχεί ξανά. Μπορείτε να τερματίσετε την αναβολή πατώντας .

Για απενεργοποίηση της αφύπνισης, ακολουθήστε τα βήματα για 'Ρύθμιση αφύπνισης' και επιλέξτε **<Off>**.

Άλλες πληροφορίες

Γλώσσα οθόνης

Για αλλαγή της γλώσσας οθόνης, πατήστε παρατεταμένα **i** . Χρησιμοποιήστε το ◀✓▶ για κύλιση και επιλογή <System> / <Language>. Χρησιμοποιήστε το ◀✓▶ για κύλιση και επιλογή της γλώσσας που προτιμάτε.

Εργοστασιακή επαναφορά

Μπορείτε να επαναφέρετε το ραδιόφωνο για επαναφορά του ραδιοφώνου στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις. Παρατεταμένο πάτημα **i** . Χρησιμοποιήστε το ◀✓▶ για κύλιση και επιλογή <System> / <Factory reset>. <Factory Reset? Εμφανίζεται η ένδειξη <No> Yes>. Χρησιμοποιήστε το ◀✓▶ για κύλιση και επιλογή <Yes>. Εμφανίζεται η ένδειξη <Restarting...>. Το ραδιόφωνό σας θα επανεκκινήσει και η οθόνη θα εμφανίσει <SHARP sharpconsumer.eu>.

Olulised ohutusjuhised

Järgige kõiki turvajuhiseid ja arvestage kõikide hoiatustega. Hoidke see käsiraamat alles viitamiseks.



Konsulteerige kasutusjuhendiga teabe saamiseks ohutuse, kasutamise ja hoolduse kohta.



Alalisvool (DC): Märgitud pinge on DC.

Teenindus ja remont

Kasutaja ei tohi proovida toodet parandada ega sisemisi osi avada; see võib olla ohtlik ja tühistab garantii. Võtke ühendust ainult volitatud teeninduskeskustega paranduste tegemiseks.

Laste ohutus

Kasutage laste ümber põhilisi turvameetmeid, et vältida toote väärkasutust.

USB-kaabel

Ärge kahjustage USB-laadimiskaablit, venitades, painutades ega raskete esemetega asetsedes.

Akupakett

Konstruksioon

Kasutage ainult määratud patareisid; ärge segage erinevaid tüüpe või vanu uute patareidega. Kasutage patareide sisestamisel õiget polaarsust.

Kasutamine ja hooldamine

Hoia patareisid eemal kuumusest, näiteks tule läheduses või otseses päikesevalguses. Eemaldage patareid, kui neid ei kasutata üle ühe kuu, et vältida lekkimist. Asendage lekivad patareid patareipesas.

Käitlemine: seadmete ja akude utiliseerimine

Tootel ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi; taaskasuta elektroonikat ja patareisid vastavalt kohalikele juhistele turvaliselt. Ära viska neid ära koos olmeprügiga või tulle, kuna need võivad plahvatada.



Sümbol näitab, et toode sisaldab patareisid vastavalt Euroopa direktiivile 2013/56/EL; ei tohi ära visata koos olmeprügiga. Cd, Hg või Pb näitab, et patarei sisaldab kaadmiumi, elavhõbedat või pliid.

Juhtseadmed

(Vt lk 2 ja 3  1 ja  2).

1. Teleskoopantenn
2. Patareiseksioon
3. Micro USB-port
4. Kõrvaklapipesa
5. Tagantvalgustusega displei
6.   Toide/režiim
 - Kui on välja lülitatud, lülitab lühike vajutus toite sisse
 - Kui on sisse lülitatud, vahetab lühike vajutus režiimi
 - Kui toide on USB kaudu, lülitab pikk vajutus ootele
 - Kui toide toimub patareidega, lülitab pikk vajutus toite välja
7.   Mälukoht/esita/paus (20 DAB/20 FM)
 - Lühike vajutus: mälukoha avamine
 - Pikk vajutus: mälukoha salvestamine

- Bluetooth-režiimis:
 - lühike vajutus on esita/paus
 - pikk vajutus on praeguse seadme lahutamise ja uute seadmete skannimine

8.

- DAB-režiimis:
 - lühike vajutus liigutab DAB jaamade loendis üles
- FM-režiimis:
 - lühike vajutus: sagedusribas 0,05 MHz võrra alla liikumine.
 - pikk vajutus: sagedusriba alla skannimine.
- Bluetooth-režiimis: eelmine lugu
- Menüüs: menüüvalikutes liikumine

9.

- DAB-režiimis:
 - Lühike vajutus liigutab DAB-jaamade loendis alla.
- FM-režiimis:
 - lühike vajutus: sagedusribas 0,05 MHz võrra üles liikumine.
 - pikk vajutus: sagedusriba üles skannimine.

- Bluetooth-režiimis: järgmine lugu
- Menüüs: menüüvalikutes liikumine

10. Info/menüü

- Lühike vajutus: jaama teave
- Pikk vajutus: menüüvalikute avamine
- Ooterežiimis: lühike vajutus avab Alarm 1 ja 2 On/Off seaded

11. Mälukohad **1, 2 ja 3**

- Lühike vajutus: mälukoha 1 (2 või 3) avamine
- Pikk vajutus: mälukoha 1 (2 või 3) salvestamine

12. Helitugevuse reguleerimine:

- Pööramine: helitugevuse muutmine
- Menüüs või mälukohtades pööramine: olemasolevate menüüvalikute või mälukohtade kerimine
- Lühike vajutus: kuvatud raadiojaama/sageduse, menüü või mälukohavaliku valimine
- Ooterežiimis aktiveerib lühike vajutus 10 minutilise edasilükkamise.

Portatiivse DAB+/FM raadio kasutamine

Esimene seadistamine

- Tõmmake teleskoopantenn lõpuni välja (soovitavalt vertikaalselt), et tagada maksimaalne signaalitugevus.
- Ühendage komplekti kuuluv USB-kaabel raadio tagaküljel asuvasse Micro USB-porti. Ühendage kaabli USB-A (standardne) ots raadio toitmiseks USB-seadmesse või adapterisse.
- Teise võimalusena saate seadet toita ka patareidega. Sisestage õiget polaarsust jälgides 4 x 1,5 V Aa-suuruses patareid. Pange tagasi oma kohale patareide kate, veendudes, et see sulgub kindlalt.
- Raadio sisselülitamiseks vajutage lühidalt nuppu  .

Kellaaeg ja kuupäev

DAB-teenus sünkroonib kellaaja ja kuupäeva 24-tunni vormingus automaatselt saatega.

Kellaaja ja kuupäeva käsitsi seadistamiseks vajutage pikalt nuppu  .

Kasutage nuppe   , et valida **<System>** / **<Time>** / **<Set Time/Date>**.

Raadiorežiim DAB/FM

DAB/FM jaama mälukohta salvestamine

Teie raadiosse on võimalik mälukohtadesse salvestada kuni 20 DAB ja 20 FM raadiojaama ning hiljem on võimalik neid avada lemmikjaamadena. Häälestage raadio raadiojaamale, mida soovite mälukohta salvestada. Vajutage pikalt nuppu   , kuni displeile kuvatakse kirje **<Preset Store <1:(Empty)>>**. Liikuge nuppudega   mälukohta, kuhu te soovite jaama salvestada (1–20). Valimiseks vajutage nuppu . Displeile ilmub kinnituskirje **<Preset X stored>**, kus 'X' on mälukoha number (1–20), kuhu jaam salvestati

Eelseadistatud jaamale häälestamine

Režiimis DAB/FM

Vajutage lühidalt  . Displeile kuvatakse kirje <Preset Recall <1:>> koos sinna salvestatud jaama nime või sagedusega.

Displei teave

DAB/FM jaama kuulamisel on teil võimalik muuta displeile kuvatavat teavet. Vajutage mitu korda lühidalt nuppu  , et tsükliliselt läbi erinevate teabevalikute liikuda.

Bluetooth-režiim

Bluetooth-režiimis hakkab teie raadio Bluetooth-seadmeid otsima. Teie raadio kuvatakse seadmes, kui SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Valige see sidumise alustamiseks. Pärast sidumist kuvatakse raadiole <BT connected>.

Bluetoothist lahutamiseks vajutage nuppu   3 sekundit.

Alarm

Märkus: Alarm toimib vaid juhul, kui raadio saab toite USB kaudu; patareitoite puhul funktsioon ei tööta (patareide kestvuse pikendamiseks).

Alarmi määramine

(Vt lk 4  3).

Märkus: Enne alarmi määramist veenduge, et raadio näitab õiget kellaaega ja kuupäeva.

Alarmi peatamine, edasilükkamine või väljalülitamine

Alarmi peatamiseks vajutage lühidalt nuppu



Alarmi edasilükkamiseks vajutage nuppu

✓. Kuvatakse kirje <Snooze>, millele järgneb 10-minutiline pöördlugemine. Pöördlugemise lõpul kostub alarm uuesti. Edasilükkamist saab lõpetada, vajutades nuppu ✓.

Alarmi väljalülitamiseks järgige „Alarmi määramise“ juhiseid ja valige <Off>.

Muu teave

Displei keel

Displei keele muutmiseks vajutage pikalt nuppu **i** . Kasutage nuppe **◀ ✓ ▶**, et kerida ja valida **<System>** / **<Language>**. Kasutage nuppe **◀ ✓ ▶**, et kerida ja valida sobiv keel.

Tehaselähtestus

Algsete tehaseseadete taastamiseks on võimalik raadio lähtestada.

Vajutage pikalt nuppu **i** . Kasutage nuppe **◀ ✓ ▶**, et kerida ja valida **<System>** / **<Factory reset>**. Kuvatakse kirje **<Factory Reset? <No> Yes>**. Kasutage nuppe **◀ ✓ ▶**, et kerida ja valida **<Yes>**. Kuvatakse kirje **<Restarting...>**. Teie raadio taaskäivitub ja ekraanil kuvatakse **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Noudata turvallisuusohjeita ja huomioi varoitukset. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.



Tutustu käyttöoppaaseen saadaksesi tietoja turvallisuudesta, toiminnoista ja ylläpidosta.



Tasajännite (DC): Merkitty jännite on tasavirtaa.

Huolto ja korjaus

Käyttäjän ei tulisi yrittää korjata tai altistaa sisäisiä osia; tämä toiminta voi olla vaarallista ja mitätöi takuunne. Ota yhteyttä vain valtuutettuihin huoltokeskuksiin korjausten osalta.

Lapsiturvallisuus

Käytä perusturvatoimia lasten lähellä estääksesi

tuotteen väärinkäytön.

USB-kaapeli

Älä vahingoita USB-latauskaapelia, venytä, taivuta tai aseta raskaita esineitä sen päälle.

Akut

Rakenne

Käytä vain määritettyjä akkuja; älä sekoita eri tyyppisiä tai uusia vanhojen kanssa. Käytä oikeaa napaisuutta akun asettamisen yhteydessä.

Käyttö ja huolto

Pidä akut poissa lämmönlähteistä, kuten tulen tai suoran auringonvalon läheltä. Poista akut, jos niitä ei käytetä yli kuukauteen, vuotojen estämiseksi. Vaihda vuotavat akut paristotilassa.

Hävittäminen: Laite ja akut

Tuotteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia; kierrätä elektroniikka ja paristot turvallisesti paikallisten ohjeistusten mukaisesti. Älä hävitä niitä kotitalousjätteenä tai polttamalla, koska ne voivat räjähtää.



Symboli osoittaa, että tuote sisältää EU-direktiivin 2013/56/ EU mukaisia akkuja; niitä ei voi hävittää kotitalousjätteenä. Cd, Hg tai Pb osoittaa, että akku sisältää kadmiumia, elohopeaa tai lyijyä.

Hallinta

(Katso  1 ja  2 sivuilla 2 ja 3).

1. Teleskooppiantenni
2. Paristolokero
3. Micro-USB-portti
4. Kuulokeliitin
5. Taustavalaistu näyttö
6.   Virta/tila
 - Kun virta on kytketty pois, lyhyt painallus: virta päällä
 - Kun virta on kytketty päälle, lyhyt painallus: vaihda tilaa

- Kun virta on kytketty päälle USB:n kautta, pitkä painallus: valmiustila
 - Kun virta on kytketty päälle paristojen kautta, pitkä painallus: virta pois päältä
7.   Esiasetus/Toisto/Keskeytys (20 DAB/20 FM)
 - Lyhyt painallus: Esiasetettu valinta
 - Pitkä painallus: Esiasetettu tallennus
 - Bluetooth-tilassa:
 - Paina lyhyesti toistaaksesi/keskeyttääksesi
 - Paina pitkään katkaistaksesi nykyisen laitteen yhteyden ja etsiäksesi uusia laitteita
 8. 
 - DAB-tilassa:
 - Paina lyhyesti siirtyäksesi ylös DAB-asemaluettelossa
 - FM-tilassa:
 - Lyhyt painallus: Siirry alas taajuusalueella 0,05 MHz.
 - Pitkä painallus: Etsi taajuusalueella alaspäin.
 - Bluetooth-tilassa: Edellinen raita

- Valikossa: Liiku valikon läpi

9.

- DAB-tilassa:
 - Paina lyhyesti siirtyäksesi alas DAB-asevaluettelossa
- FM-tilassa:
 - Lyhyt painallus: Siirry ylös taajuusalueella 0,05 MHz.
 - Pitkä painallus: Siirry alas taajuusalueella,
- Bluetooth-tilassa: Seuraava raita
- Valikossa: Liiku valikon läpi

10. Info/valikko

- Lyhyt painallus: Aseman tiedot
- Pitkä painallus: Siirry valikkovaihtoehtoihin
- Valmiustilassa: paina lyhyesti siirtyäksesi Hälytys 1 ja 2 päällä/pois päältä -asetuksiin

11. Muistin esiasetukset **1, 2 ja 3**

- Lyhyt painallus: Valitse esiasetus 1 (2 tai 3)
- Pitkä painallus: Tallenna esiasetus 1 (2 tai 3)

12. Äänenvoimakkuuden säätö:

- Kierrä: säädä äänenvoimakkuutta
- Kierrä valikossa tai esiasetuksissa: Selaa

käytettävissä olevia valikkovaihtoehtoja tai esiasetettuja asemia

- Lyhyt painallus: Valitse näytetty radioasema/taajuus, valikko tai esiasetettu vaihtoehto
- Valmiustilassa, lyhyt painallus: aktivoi 10 minuutin torkkutoiminnon.

Kannettavan DAB+/FM-radion käyttö

Ensimmäinen käyttökerta

- Vedä teleskooppiantenni täysin ulos (mielellään pystysuuntaan) varmistaaksesi parhaan signaalinvoimakkuuden.
- Liitä mukana toimitettu USB-kaapeli radion takana sijaitsevaan micro-USB-porttiin. Liitä USB-A-kaapelin (vakio) pää USB-laitteeseen tai adapteriin kytkeäksesi radioon virran päälle.
- Vaihtoehtoisesti voit käyttää paristoja kytkeäksesi radioon virran. Aseta 4 x 1,5 V AA-kokoiset paristot oikea napaisuus huomioiden. Laita

paristokotelon kansi kiinni varmistaen, että se sulkeutuu tiukasti.

- Paina lyhyesti   kytkeäksesi radion päälle.

Aika ja päivä

Aika ja päivä synkronoidaan automaattisesti DAB-palvelun lähetykseen 24 tunnin muodossa.

Aseta aika ja päivä manuaalisesti painamalla pitkään **i** .

Käytä painiketta    valitaksesi **<System>** / **<Time>** / **<Set Time/Date>**.

DAB/FM-radiotila

DAB/FM-aseman esiasetuksen tallentaminen

Radio voi tallentaa jopa 20 DAB- ja 20 FM-radioasemaa esiasetuksena välitöntä suosikkiasemien kuuntelua varten.

Viritä radio radioasemalle, jonka haluat esiasettaa.

Paina pitkään,    kunnes **<Preset Store <1:(Empty)>>** näkyy. Käytä painikkeita  

siirtyäksesi esiasetettuun paikkaan, johon haluat tallentaa radioaseman (1-20). Paina  valitaksesi. Näyttö vahvistaa **<Preset X stored>**, missä **"X"** on esiasetuksen numero (1-20)

Esiasetetun aseman virittäminen

DAB/FM-tilassa:

Paina lyhyesti    **<Preset Recall <1:>>** näytetään yhdessä tähän tallennetun aseman nimen tai taajuuden kanssa.

Näyttötiedot

Kuunnellessasi DAB/FM-asemaa voit muuttaa tietoja, jotka ilmestyvät näytölle. Paina lyhyesti toistuvasti **i**  käydäksesi läpi eri tietovaihtoehtot.

Bluetooth-tila

Bluetooth-tilassa radio alkaa hakea Bluetooth-laitteita. Radio näytetään nimellä SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 laitteessasi. Valitse tämä aloittaaksesi pariliitoksen muodostamisen. Kun se

on tehty, <**BT connected**> näytetään radiossa. Katkaise Bluetooth-yhteys painamalla pitkään   || 3 sekunnin ajan.

Hälytystoiminto

Huomautus: Hälytystoiminto toimii vain, kun radio saa virtansa USB:n kautta. Se ei toimi paristojen avulla (paristojen käyttöä säästämiseksi).

Aseta hälytys

(Katso  3 sivulla 4).

Huomautus: Tarkista, että radiossa näkyy oikea aika ja päivämäärä ennen kuin asetat hälytyksen.

Hälytyksen lopetus, torkku tai sammuttaminen

Lopeta hälytys painamalla lyhyesti  . Torkuta hälytys painamalla . <**Snooze**> näytetään, jota seuraa 10 minuutin ajan laskenta alaspäin. Kun laskenta päättyy, hälytys kuuluu

jälleen. Voit keskeyttää torkutuksen painamalla . Sammuta hälytys noudattamalla "Aseta hälytys"-ohjeita ja valitsemalla <**Off**>.

Muuta tietoa

Näyttökieli

Vaihda näyttökieli, painamalla pitkään  . Käytä painiketta    selataksesi ja valitse <**System**> / <**Language**>. Käytä painiketta    selataksesi ja valitse haluamasi kieli.

Tehdasasetusten palautus

Voit nollata radion palauttaaksesi sen alkuperäisiin tehdasasetuksiin.

Paina pitkään  . Käytä painiketta    selataksesi ja valitse <**System**> / <**Factory reset**>. <**Factory Reset? <No> Yes**> tulee näkyviin. Käytä painiketta    selataksesi ja valitse <**Yes**>. <**Restarting...**> tulee näkyviin. Radionne käynnistyy uudelleen ja näytössä näkyy <**SHARP sharpconsumer.eu**>

Važne sigurnosne upute

Molimo slijedite sve sigurnosne upute i poštujte sva upozorenja. Sačuvajte ovaj priručnik kao referencu.



Pogledajte korisnički priručnik za informacije o sigurnosti, radu i održavanju.



Istosmjerna struja (DC): Napon je označen kao DC.

Servisiranje i popravak

Korisnik ne smije pokušavati popraviti niti izložiti unutarnje dijelove; ova akcija može biti opasna i poništiti će vašu garanciju. Kontaktirajte samo ovlaštene servise za popravke.

Dječja sigurnost

Koristite osnovne sigurnosne mjere oko djece kako biste spriječili nepropisno korištenje proizvoda.

USB kabel

Nemojte oštetiti USB kabel za punjenje, izvlačiti, savijati ili stavljati teške predmete na njega.

Baterije

Konstrukcija

Koristite samo određene baterije; ne miješajte različite tipove baterija ili nove s starima. Koristite ispravnu polaritetu prilikom umetanja baterija.

Korištenje i održavanje

Držite baterije dalje od topline, poput vatre ili izravnog sunca. Uklonite baterije ako se ne koriste dulje od mjesec dana kako biste spriječili curenje. Zamijenite baterije koje cure unutar pretinca za baterije.

Odlaganje: Oprema i baterije

Proizvod nema dijelova koje korisnik može servisirati; reciklirajte elektroniku i baterije sigurno prema lokalnim uputama. Ne odlažite ih kao kućni otpad ili u vatru jer mogu eksplodirati.



Simbol označava da proizvod sadrži baterije prema EU Direktivi 2013/56/EU; ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Cd, Hg ili Pb označava da baterija sadrži kadmij, živu ili olovo.

Kontrole

(Pregledajte 1 i 2 na str. 2 i 3).

1. Teleskopska antena
2. Odjeljak za baterije
3. Micro USB priključak
4. Utičnica za slušalice
5. Zaslون s pozadinskim osvjetljenjem

6. Napajanje / Način rada
 - Kratak pritisak dok je uređaj isključen: uključivanje
 - Kratak pritisak dok je uređaj uključen: promjena načina rada
 - Dug pritisak dok se uređaj napaja putem USB-a: stanje pripravnosti
 - Dug pritisak dok se uređaj napaja putem baterije: isključivanje
7. Memorijsko mjesto/Reprodukcija/ Pauza (20 DAB/20 FM)
 - Kratak pritisak: Učitavanje iz memorijskog mjesta
 - Dug pritisak: Pohrana u memorijsko mjesto
 - U Bluetooth načinu:
 - kratak pritisak za reprodukciju/pauzu
 - dugi pritisak za odspajanje trenutnog uređaja i traženje novih uređaja
8.
 - U DAB načinu:
 - Kratak pritisak za pomicanje naviše po popisu DAB postaja

- U FM načinu:
 - Kratak pritisak: Smanjivanje frekvencijskog pojasa za 0,05 MHz.
 - Dug pritisak: Pretraživanje frekvencijskog pojasa naniže.
- U Bluetooth načinu: Prethodni zapis
- U izborniku: Prebacivanje po opcijama izbornika

9.

- U DAB načinu:
 - Kratko pritisnite za spuštanje po popisu DAB postaja.
- U FM načinu:
 - Kratak pritisak: Povećavanje frekvencijskog pojasa za 0,05 MHz.
 - Dug pritisak: Pretraživanje frekvencijskog pojasa naviše.
- U Bluetooth načinu: Sljedeći zapis
- U izborniku: Prebacivanje po opcijama izbornika

10. Informacije/Izbornik

- Kratak pritisak: Podaci o postaji

- Dug pritisak: Unos opcija izbornika
- U stanju pripravnosti: kratak pritisak za podešavanje uključivanja/isključivanja Alarma 1 i 2

11. Memorijska mjesta **1, 2 i 3**

- Kratak pritisak: Učitavanje memorijskog mjesta 1 (2 ili 3)
- Dug pritisak: Pohrana u memorijsko mjesto 1 (2 ili 3)

12. Kontrola glasnoće:

- Zakretanje: podešavanje glasnoće
- Zakretanje u izborniku ili memorijskim mjestima: Prebacivanje po opcijama izbornika ili memorijskim mjestima
- Kratak pritisak: Odabir radijske postaje / frekvencije, opcije izbornika ili memorijskog mjesta
- Kratak pritisak u stanju pripravnosti: aktivacija 10-minutne odgode.

Upotreba prijenosnog DAB+/FM radija

Inicijalno podešavanje

- Potpuno izvucite teleskopsku antenu (po mogućnosti okomito) kako biste postigli maksimalnu jačinu signala.
- Isporučeni USB kabel priključite u Micro USB utičnicu sa stražnje strane radija. Priključite USB-A (standardni) kraj kabela u USB uređaj ili prilagodnik za napajanje radija.
- Za napajanje uređaja možete upotrijebiti i baterije. Umetnite 4 AA baterije od 1,5 V pazeći na polaritet. Ponovo postavite poklopac baterija pazeći da ga dobro učvrstite.
- Kratko pritisnite   kako biste uključili radio.

Vrijeme i datum

Vrijeme i datum sinkroniziraju se automatski u 24-satnom formatu prema signalu DAB usluge.

Da biste ručno podesili datum i vrijeme, držite pritisnuto .

Upotrijebite    kako biste odabrali **<System>** / **<Time>** / **<Set Time/Date>**.

DAB/FM radio

Pohrana DAB/FM postaja u memorijska mjesta

Radio može pohraniti do 20 DAB i 20 FM radijskih postaja u memorijska mjesta kako biste mogli trenutačno pristupiti svojim omiljenim postajama. Podesite radio na radijsku postaju koju želite pohraniti. Držite pritisnuto    dok se ne prikaže **<Preset Store <1:(Empty)>>**. Upotrijebite   za prebacivanje na memorijsko mjesto na koje želite pohraniti radijsku postaju (1-20). Pritisnite  za odabir. Na zaslonu će se prikazati **<Preset X stored>**, pri čemu je "X" broj memorijskog mjesta (1-20).

Prebacivanje na pohranjenu postaju

U DAB FM načinu:

Kratko pritisnite  . Prikazuje se <Preset Recall <1:>> uz naziv ili frekvenciju pohranjene postaje.

Prikaz informacija

Prilikom slušanja DAB/FM postaje možete promijeniti informacije koje se prikazuju na zaslonu. Pritišćite   za prebacivanje po različitim opcijama prikazivanja informacija.

Bluetooth način:

Kada odaberete Bluetooth način, radio će početi tražiti Bluetooth uređaje. Radio će se na drugim uređajima prikazati kao SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Odaberite ga za početak uparivanja. Po dovršetku postupka na radiju će se prikazati <BT connected>.

Za prekid Bluetooth veze 3 sekunde držite pritisnuto  .

Funkcija alarma

Napomena: Alarm radi samo dok se radio napaja putem USB-a. Ne radi tijekom napajanja baterijama kako bi se produljilo trajanje baterija.

Podešavanje alarma

(Pregledajte  3 na str. 4).

Napomena: Prije podešavanja alarma provjerite je li na radiju prikazano točno vrijeme i datum.

Zaustavljanje, odgoda i isključivanje alarma

Da biste zaustavili alarm, kratko pritisnite  . Da biste odgodili alarm, pritisnite . Prikazat će se <Snooze> i 10-minutno odbrojavanje. Po isteku odbrojavanja ponovo će se oglasiti alarm. Odgodu možete prekinuti tako da pritisnete . Da biste isključili alarm, slijedite korake za

"Podešavanje alarma" i odaberite <Off>.

će se restartati i na zaslonu će se prikazati <SHARP sharpconsumer.eu>.

Ostale informacije

Jezik prikaza

Da biste promijenili jezik prikaza, držite pritisnuto **i** . Upotrijebite ◀ ✓ ▶ za pomicanje prikaza i odaberite <System> / <Language>. Upotrijebite ◀ ✓ ▶ za pomicanje prikaza i odaberite preferirani jezik.

Factory reset (Tvorničko resetiranje):

Radio možete resetirati i vratiti na izvorne tvorničke postavke.

Držite pritisnuto **i** . Upotrijebite ◀ ✓ ▶ za pomicanje prikaza i odaberite <System> / <Factory reset>. <Factory Reset? Prikazat će se <No> Yes>. Upotrijebite ◀ ✓ ▶ za pomicanje prikaza i odaberite <Yes>. Prikazat će se <Restarting...>. Vaš radio

Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, tartsa be az összes biztonsági utasítást, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.



Konzultáljon a felhasználói kézikönyvvel a biztonsági, üzemeltetési és karbantartási információkért.



Egyenáram (DC): A jelzett feszültség DC.

Szerviz és javítás

A felhasználó ne próbáljon meg javítani, vagy hozzáférni a belső részekhez; ezen cselekvés veszélyes lehet, és érvényteleníti a garanciát. Csak hivatalos szervizközpontokhoz forduljon javításért.

Gyermekek biztonsága

Alkalmazzon alapvető biztonsági óvintézkedéseket a gyermekek körül a termék nem rendeltetésszerű használatának megelőzése érdekében.

USB kábel

Ne sértse meg az USB töltőkábelt, ne nyújtsa, ne hajlítsa, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.

Elemek

Összeszerelési útmutató

Kizárólag megadott elemeket használjon; ne keverje a típusokat vagy az újakat a régiekkel. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra.

Használat és karbantartás

Tartsa távol az elemeket a hőtől, például tűz közelében vagy közvetlen napsütésben. Távolítsa el az elemeket, ha több mint egy hónapig nem használja őket, hogy megakadályozza a szivárgást. Cserélje ki a szivárgó elemeket az elemtartóban.

Ártalmatlanítás: Készülék és akkumulátorok

A terméknek nincs a felhasználó által szervizelhető alkatrésze; az elektronikát és az akkumulátorokat helyi útmutatás szerint biztonságosan újrahasznosítsa. Ne dobja a háztartási hulladék közé, és ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat.



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék 2013/56/EU európai irányelv szerinti elemeket tartalmaz; nem dobható háztartási hulladékkal együtt. A Cd, Hg vagy Pb azt mutatja, hogy az elem kadmiumot, higanyt vagy ólmot tartalmaz.

Vezérlők

(Lásd a 1. és 2. ábrákat a 2. és 3. oldalon).

1. Kihúzható antenna
2. Elemtartó
3. Micro USB csatlakozó
4. Fülhallgató jack csatlakozó
5. Háttérvilágításos kijelző
6. Bekapcsolás/üzemmód
 - Kikapcsolt állapotban, rövid megnyomás: bekapcsolás
 - Bekapcsolt állapotban, rövid megnyomás: üzemmódváltás
 - USB-n keresztüli tápellátás esetén, hosszú megnyomás: készenléti állapot
 - Elemről történő tápellátás esetén, hosszú megnyomás: kikapcsolás
7. Mentett beállítás/Lejátszás/Szünet (20 DAB/20 FM)
 - Röviden nyomva tartva: Mentett beállítás előhívása

- Hosszan nyomva tartva: Beállítás mentése
- Bluetooth módban:
 - Rövid megnyomással lejátszás/szünet
 - Hosszan megnyomva az aktuális eszköz leválasztása és új eszközök keresése

8.

- DAB módban:
 - Röviden megnyomva a DAB-állomások listáján való feljebb lépés
- FM módban:
 - Röviden nyomva tartva: Léptetés lefelé a frekvenciasávban 0,05 MHz értékkel.
 - Hosszan nyomva tartva: Keresés lefelé a frekvenciasávban.
- Bluetooth módban: Előző szám
- A menüben: Lépegetés a menüpontok között

9.

- DAB módban:
 - Röviden megnyomva lefelé halad a DAB állomás listán.
- FM módban:

- Röviden nyomva tartva: Léptetés felfelé a frekvenciasávban 0,05 MHz értékkel.
- Hosszan nyomva tartva: Keresés felfelé a frekvenciasávban.

- Bluetooth módban: Következő felvétel
- A menüben: Lépegetés a menüpontok között

10. Info/Menü

- Röviden nyomva tartva: Rádióállomás adatok
- Hosszan nyomva tartva: Belépés a menüpontokba
- Készenléti üzemmódban: rövid megnyomással belép az ébresztő 1 és 2 ki/bekapcsolása beállításokba.

11. Memóriahely **1, 2 és 3**

- Röviden nyomva tartva: Betöltés az 1. (2. vagy 3.) memóriahelyről
- Hosszan nyomva tartva: Mentés az 1. (2. vagy 3.) memóriahelyre

12. Hangerő szabályozás:

- Elforgatás: hangerő szabályozása

- Elforgatás a Menüben vagy a Memóriahelyekben: Görgetés a rendelkezésre álló menüpontok vagy elmentett helyek között
- Röviden nyomva tartva: Megjelenített rádióállomás/frekvencia, menü vagy előre beállított opció kiválasztása
- Készenléti üzemmódban röviden megnyomva: 10 perces szundi funkció aktiválása.

A hordozható DAB+/FM rádió használata

Kezdeti beállítás

- A maximális jelerősség biztosítása érdekében húzza ki teljesen a teleszkópos antennát (lehetőleg függőlegesen).
- Csatlakoztassa a mellékelt USB kábelt a rádió hátoldalán található micro USB porthoz. Csat-

lakoztassa a kábel USB-A (szabványos) végét egy USB eszközhöz vagy adapterhez a rádió áramellátásához.

- Alternatív megoldásként használhat elemeket is a tápellátáshoz. Helyezzen be 4 x 1,5 V-os AA méretű elemet, ügyelve a polarításra. Helyezze vissza az elemtartó fedelet, ügyelve arra, hogy az megfelelően záródjon.
- Röviden nyomja meg   a rádió bekapcsolásához.

Dátum és pontos idő

Az idő és a dátum automatikusan szinkronizálódik a DAB-szolgáltatás által 24 órás formátumban sugárzott idővel és dátummal.

Az idő és a dátum manuális beállításához nyomja meg hosszan a  .

Használja a    gombot a **<Rendszer>** / **<Idő>** / **<Idő/dátum beállítása>** kiválasztásához.

DAB/FM rádió üzemmód

DAB/FM állomások mentése

A rádió akár 20 DAB és 20 FM rádióállomást is képes tárolni memóriájában, így azonnal elérheti kedvenc állomásait.

Hangolja a rádiót arra a rádióállomásra, amelyet szeretne elmenteni a memóriába. Hosszan nyomja le a ♥ ►|| amíg a <Memórhely <1:(üres)>> megjelenik. A ◀► gombok segítségével lépjen arra a memórhelyre, ahová a rádióállomást szeretné tárolni (1-20). Nyomja meg a ✓ gombot a kiválasztáshoz. A kijelzőn megjelenik a <X memórhelyre elmentve>, amiben az 'X' a memórhely számát jelenti (1-20)

Váltás egy beállított (tárolt) rádióállomásra:

DAB/FM módban:

Röviden nyomja meg a ♥ ►||. <Memórhely betöltése <1:>> az ott tárolt állomás nevével

vagy frekvenciájával együtt jelenik meg.

Információ megjelenítése

Egy DAB/FM rádióállomás hallgatása közben megváltoztathatja a kijelzőn megjelenő információkat. Nyomja meg többször röviden a ⓘ ⓘ gombot a különböző információ lehetőségek közötti váltáshoz.

Bluetooth mód

Bluetooth üzemmódban a rádió elkezd keresni a Bluetooth-eszközöket. Az Ön rádiója SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 néven fog megjelenni az eszközén. Válassza ezt a párosítás megkezdéséhez. Ha ez megtörtént, a rádión megjelenik a <BT csatlakoztatva>.

A Bluetooth kapcsolat megszakításához nyomja meg hosszan a ♥ ►|| gombot 3 másodpercig.

Ébresztő funkció

Megjegyzés: Az ébresztés funkció csak akkor működik, ha a rádió USB-n keresztül kap tápellátást. Nem működik, ha elemekről működik (az elemek élettartamának megőrzése érdekében).

Ébresztés beállítása

(Lásd a  3 -t a 4. oldalon).

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a rádió a helyes időt és dátumot mutatja-e, mielőtt beállít egy ébresztést.

Az ébresztés leállítása, szundi vagy az ébresztés kikapcsolása

Az ébresztés leállításához nyomja meg röviden a   gombot.

Az ébresztés szundi állapotba helyezéséhez nyomja meg a  gombot. **<Szundi>** felirat jelenik meg a kijelzőn, amit 10 perces visszaszámlálás követ. Ha a visszaszámlálás véget ér, az ébresztés újra megszólal. A szundi funkciót

kikapcsolhatja a  gombbal.

Az ébresztés kikapcsolásához kövesse az "Ébresztés beállítása" lépéseket, és válassza a **<Kikapcsolás>** lehetőséget.

Egyéb információk

A kijelző nyelve

A kijelző nyelvének megváltoztatásához nyomja meg hosszan a   gombot. A görgetéshez használja a    gombot, és válassza ki a **<Rendszer>** / **<Nyelv>** lehetőséget. Használja a    gombot a görgetéshez és válassza ki a kívánt nyelvet.

Gyári beállítások visszaállítása

A rádiót visszaállíthatja az eredeti gyári beállításokra.

Nyomja le hosszan a   . A görgetéshez használja a    gombot, és válassza ki a **<Rendszer>** / **<Gyári értékek visszaállítása>** lehetőséget.

<Gyári érték visszaállítása? <Nem> Igen>

jelenik meg. Görgetéshez használja a ◀ ✓ ▶
gombot és válassza ki az <Igen> lehetőséget.

<Újraindítás...> felirat jelenik meg a kijelzőn.

A rádió újraindul és a kijelzőn megjelenik

<SHARP sharpconsumer.eu>.

Svarbūs saugos nurodymai

Laikykitės visų saugos nurodymų ir visų įspėjimų. Saugokite šį vadovą ateičiai.



Žiūrėkite naudotojo vadovą dėl saugos, eksploataavimo ir priežiūros informacijos.



Nuolatinė srovė (DC): Pažymėta įtampa yra DC.

Techninis aptarnavimas ir remontas

Vartotojas neturėtų mėginti taisyti nei atidaryti vidinių dalių; tai gali būti pavojinga ir panaikinti jūsų garantiją. Kreipkitės tik į įgaliotuosius aptarnavimo centrus dėl taisymo.

Vaikų sauga

Naudokite pagrindines saugos priemones aplink vaikus, kad išvengtumėte neteisingo produkto naudojimo.

USB kabelis

Nekenkite USB įkrovimo kabeliui, netempkite, nelankstykite ar nestatykite sunkių daiktų ant jo.

Maitinimo elementai

Konstrukcija

Naudokite tik nurodytus maitinimo elementus; nemaišykite skirtingų tipų ar naujų su senais. Įdėdami maitinimo elementus, naudokite teisingą poliariškumą.

Naudojimas ir priežiūra

Laikykite maitinimo elementus atokiau nuo karščio, pvz., ugnies ar tiesioginių saulės spindulių. Jei maitinimo elementai nenaudojami ilgiau nei mėnesį, išimkite juos, kad išvengtumėte nutekėjimo. Pakeiskite nutekančius maitinimo elementus baterijų skyriuje.

Utilizavimas: Įrenginių ir maitinimo elementų utilizavimas

Produkte nėra vartotojo prižiūrimų detalių; saugiai perdirbkite elektroniką ir baterijas pagal vietines gaires. Neišmeskite su buitinėmis šiukšlėmis ar į ugnį, nes gali sprogti.



Simbolis rodo, kad gaminys turi baterijas per ES direktyvą 2013/56/ES; negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Cd, Hg arba Pb rodo, kad baterijos turi kadmio, gyvsidabrio arba švino.

Valdikliai

(Žr.  1 ir  2 punktus 2 ir 3 psl.).

1. Teleskopinė antena
2. Maitinimo elementų skyrelis
3. „Micro USB“ lizdas
4. Ausinių lizdas
5. Apšviečiamas ekranas
6.   Įjungimas / režimas
 - Trumpas paspaudimas, esant išjungtam: įjungimas
 - Trumpas paspaudimas, esant įjungtam: režimo keitimas
 - Ilgas paspaudimas, įjungus per USB: parengties režimas
 - Ilgas paspaudimas, naudojant maitinimą elementais: išjungimas
7. ♥ ►|| Išsaugota stotis / Leisti / Pristabdyti (20 DAB / 20 FM)
 - Trumpas paspaudimas: išsaugotos stoties paleidimas

- Ilgas paspaudimas: Stoties išsaugojimas
- „Bluetooth“ režimu:
 - Trumpas paspaudimas, norint leisti / pristabdyti
 - Ilgas paspaudimas, norint išjungti ryšį su esamu įrenginiu ir ieškoti naujų įrenginių

8.

- DAB režimu:
 - Trumpas paspaudimas, norint leisti kitą stotį DAB stočių sąrašė
- FM režimu:
 - Trumpas paspaudimas: Dažnio reikšmės mažinimas 0,05 MHz pakopomis
 - Ilgas paspaudimas: Paieška dažnio reikšmės mažėjančia seka.
- „Bluetooth“ režimu: Ankstesnis įrašas
- Meniu lange: Slinkti meniu parinktis

9.

- DAB režimu:
 - Trumpas paspaudimas slinkti DAB radijo stočių sąrašą tolyn.
- FM režimu:

- Trumpas paspaudimas: Dažnio reikšmės didinimas 0,05 MHz pakopomis
- Ilgas paspaudimas: Paieška dažnio reikšmės didėjančia seka.

- „Bluetooth“ režimu: Kitas įrašas
- Meniu lange: Slinkti meniu parinktis

10. Informacija / Meniu

- Trumpas paspaudimas: Informacija apie radijo stotį
- Ilgas paspaudimas: Atverti meniu parinktis
- Parengties režimu: trumpa paspaudimas, norint atverti 1 ir 2 žadintuvo įjungimo / išjungimo nustatymus

11. Išsaugojimas **1, 2 ir 3**

- Trumpas paspaudimas: Įjungti išsaugotą stotį 1 (2 arba 3)
- Ilgas paspaudimas: Išsaugoti stotį 1 (2 arba 3)

12. Garsumo reguliavimas:

- Pasukimas: garsumo reguliavimas
- Pasukimas meniu ar išsaugotų stočių lange: Slinkti galimas meniu parinktis arba

išsaugotų stočių vietas

- Trumpas paspaudimas: Pasirinkti rodomą radijo stotį / dažnį, meniu ar išsaugotos stoties punktą
- Trumpas paspaudimas parengties režimu: įjungia 10 minučių snaudimą.

Nešiojamo DAB+/FM radijo imtuvo naudojimas

Pirminiai nustatymai

- Ištieskite teleskopinę anteną iki galo (geriausia – vertikaliai), kad užtikrintumėte maksimalų signalo stiprumą.
- Įstatykite rinkinyje esantį USB laidą į „Micro USB“ lizdą radijo imtuvo galinėje pusėje. Norėdami įjungti radijo imtuvo maitinimą, įstatykite kitą USB laido kištuką (USB-A, standartinis) į USB įrenginį ar adapterį.

- Prietaiso maitinimui taip pat galite naudoti maitinimo elementus. Įstatykite keturis 1,5 V AA tipo maitinimo elementus. Patikrinkite poliškumą. Uždėkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį, kad tvirtai prispaustų.
- Norėdami įjungti radijo imtuvą, trumpai paspauskite  .

Laikas ir data

Laikas ir data automatiškai sinchronizuojami 24 valandų formatu pagal DAB transliacijas. Norėdami rankiniu būdu nustatyti laiką ir datą, ilgai paspauskite  .

◀ ✓ ▶ mygtukais pasirinkite <System> / <Time> / <Set Time/Date>.

DAB/FM radijo režimas

DAB/FM stoties išsaugojimas

Jūsų radijo imtuvas gali išsaugoti iki 20 DAB ir 20 FM radijo stočių, kurias vėliau galima greitai įjungti.

Suraskite norimą išsaugoti radijo stotį. Laikykite nuspaudę  , kol ekrane bus rodoma **<Preset Store <1:(Empty)>>**. Mygtukais   pasirinkite išsaugojimo vietą, kurioje norite išsaugoti tą radijo stotį (1-20). Paspauskite mygtuką  pasirinkti. Ekrane rodomas patvirtinimas **<Preset X stored>**, kai „X“ reiškia išsaugotos stoties vietą (1-20.)

Norint įjungti išsaugotą stotį

DAB/FM režimu:

Trumpai paspauskite  . Ekrane rodoma **<Preset Recall <1:>>** kartu su toje vietoje išsaugotos radijo stoties pavadinimu arba dažniu.

Informacija ekrane

Klausydami DAB / FM radijo stoties galite keisti ekrane rodomą informaciją. Trumpai spaudinėkite  , kad keistųsi informacijos pateikimas.

Bluetooth režimas

Naudojamas „Bluetooth“ režimu jūsų radijo imtuvas pradės ieškoti „Bluetooth“ įrenginių. Jūsų radijo imtuvas kitame įrenginyje matomas kaip SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Pasirinkite jį, norėdami įrenginius susieti. Susiejus, radijo imtuvo ekrane rodoma **<BT connected>**.

Norėdami išjungti „Bluetooth“ ryšį, nuspauskite   ir 3 sekundes palaikykite.

Žadintuvo funkcija

Pastaba: žadintuvo funkcija veiks tik kai radijo imtuvas maitinamas per USB laidą; ji neveiks, kai maitinimui naudojami maitinimo elementai (kad būtų tausoama jų tarnavimo trukmė).

Žadintuvo nustatymas

(Žr.  3 punktą 4 psl.).

Pastaba: Prieš nustatydami žadintuvą patikrinkite, kad radijo imtuvas rodytų teisingą laiką ir datą.

Sustabdymas, snaudimas arba žadintuvo išjungimas

Norėdami sustabdyti žadintuvą, trumpai paspauskite  .

Norėdami snausti, paspauskite ✓. Ekrane bus rodoma <**Snooze**> ir skaičiuojamos 10 minučių mažėjančia seka. Pasibaigus minučių skaičiavimui, žadintuvas vėl skambės. Snaudimą galite išjungti paspausdami ✓.

Norėdami išjungti žadintuvą, atlikite žingsnius, kaip aprašyta „Žadintuvo nustatymas“ ir pasirinkite <**Off**>.

Kita informacija

Ekranu meniu kalba

Norėdami pakeisti ekranu meniu kalbą, ilgai paspauskite **i** . Mygtukais ◀ ✓ ▶ slinkite ir pasirinkite <**System**> / <**Language**>. Mygtukais ◀ ✓ ▶ slinkite ir pasirinkite norimą kalbą.

Gamyklinių parametrų atstatymas

Galite atstatyti savo radijo imtuvo gamyklinius parametrus.

Ilgai paspauskite **i** . Mygtukais ◀ ✓ ▶ slinkite ir pasirinkite <**System**> / <**Factory reset**>. <**Factory Reset?**> Bus rodoma <**No**> <**Yes**>. Mygtukais ◀ ✓ ▶ slinkite ir pasirinkite <**Yes**>. Bus rodoma <**Restarting...**>. Jūsų radijas bus perkrautas ir displėjuje bus rodoma <**SHARP sharpconsumer.eu**>.

Svarīgi norādījumi par drošību

Lūdzu, ievērojiet visus drošības norādījumus un ievērojiet visus brīdinājumus. Saglabājiēt šo rokasgrāmatu izmantošanai nākotnē.



Konsultējieties ar lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju par drošību, darbību un apkopi.



Līdzstrāva (DC): Spriegums ir DC.

Apkope un remonts

Lietotājam nevajadzētu mēģināt remontēt vai atklāt iekšējās daļas; šī darbība var būt bīstama un anulēs garantiju. Remontiem sazinieties tikai ar pilnvarotiem servisa centriem.

Bērnus drošība

Lietojiet pamata drošības piesardzības pasākumus bērnu tuvumā, lai novērstu izstrādājuma nepareizu izmantošanu.

USB kabelis

Nebojājiet USB uzlādes kabeli, nestiepiet, nelokiet un nelieciet uz tā smagus priekšmetus.

Akumulatori

Konstrukcija

Izmantojiet tikai norādītos akumulatorus; nejauciet veidus vai jaunus ar veciem. Izmantojiet pareizu polaritāti, ievietojot akumulatoru.

Lietošana un apkope

Turiet akumulatorus tālāk no karstuma avotiem, piemēram, uguns vai tiešu saules staru tuvumā. Izņemiet akumulatorus, ja netiek izmantoti ilgāk par mēnesi, lai novērstu noplūdi. Nomainiet noplūdušos akumulatorus akumulatoru nodalījumā.

Likvidēšana: priekojums un akumulatori

Izstrādājumam nav lietotāja apkalpojamo detaļu; elektroniku un baterijas droši pārstrādājiēt saskaņā ar vietējām vadlinijām. Nemetiet mājsaimniecības atkritumos un ugunī, jo tie var eksplodēt.



Simbols norāda, ka produktā ir akumulatori saskaņā ar ES Direktīvu 2013/56/ES; nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Cd, Hg vai Pb norāda, ka akumulators satur kadmiju, dzīvsudrabu vai svinu.

Vadības ierīces

(Skatiet  1 un  2 attēlu 2. lpp. un 3. lpp.).

1. Teleskopiskā antena
2. Akumulatora nodalījums
3. Mikro USB pieslēgvietā

4. Austiņu spraudnis
5. Aizmugurapgaismojums
6.   Barošana/režīms
 - Kad izslēgts, nospiešana: ieslēdz
 - Kad ieslēgts, nospiešana: maina režīmu
 - Kad ieslēgts, izmantojot USB, turēšana nospiešanu: gaidstāve
 - Kad ieslēgts, izmantojot akumulatoru, turēšana nospiešanu: izslēdz
7.   Sākotnējie iestatījumi/atkaņošana/pauzēšana (20 DAB/20 FM)
 - Īsa nospiešana: aktivizē sākotnējos iestatījumus
 - Nospiešana un turēšana: saglabā sākotnējos iestatījumus
 - Bluetooth režīmā:
 - nospiešana, lai atkaņotu/pauzētu
 - nospiešana un turēšana, lai atvienotu pašreizējo ierīci un meklētu jaunas ierīces
8. 
 - DAB režīmā:

- nospiešana, lai pārvietotu uz DAB staciju sarakstu
- FM režīmā:
 - Īsa nospiešana: pārvietošana lejup pa frekvenču joslu ar 0,05 MHz iedaļu.
 - Nospiešana un turēšana: meklēšana lejup pa frekvenču joslu.
- Bluetooth režīmā: iepriekšējais ieraksts
- Izvēlnē: pārvietošanās pa izvēlnes opcijām

9.

- DAB režīmā:
 - Uz īsu brīdi nospiediet, lai pārvietotu lejup DAB staciju sarakstu.
- FM režīmā:
 - Īsa nospiešana: pārvietošana augšup pa frekvenču joslu ar 0,05 MHz soli.
 - Nospiešana un turēšana: meklēšana augšup pa frekvenču joslu.
- Bluetooth režīmā: nākamais ieraksts
- Izvēlnē: pārvietošanās pa izvēlnes opcijām

10. Informācija/izvēlne

- Īsa nospiešana: Stacijas informācija

- Nospiešana un turēšana: izvēlnes opciju atvēršana
- Gaidstāves režīmā: nospiešana, lai atvērtu Alarm 1 un 2 On/Off iestatījumus

11. Iepriekš ieprogrammētais **1, 2 un 3**

- Īsa nospiešana: atkārtoti atver sākotnējo iestatījumu 1 (2 vai 3)
- Nospiešana un turēšana: saglabā sākotnējo iestatījumu 1 (2 vai 3)

12. Skatījuma vadība:

- Griešana: pielāgo skaļumu
- Griešana Menu vai Presets: ritina pa pieejamām izvēlnes opcijām vai sākotnējā iestatījuma vietām
- Īsa nospiešana: atlasa parādīto radio staciju/frekvenci, izvēlni vai sākotnējo iestatījumu opciju
- Nospiešana gaidstāves režīmā: aktivizē 10 minūšu miega režīmu.

Pārnēsājamā DAB+/FM radio izmantošana

Sākotnējā iestatīšana

- Pilnībā izvelciet teleskopisko antenu (ieteicams vertikāli), lai nodrošinātu maksimālu signāla stiprumu.
- Komplektā ietverto USB kabeli pievienojiet pie mikro USB pieslēgvietas radio aizmugurē. Kabeļa USB-A (standarta) galu pievienojiet pie USB ierīces vai adaptera, lai darbinātu radio.
- Tā vietā ierīces darbināšanai varat izmantot baterijas. Ievietojiet 4 x 1,5 V AA izmēra baterijas, pārliedzinoties, ka tiek ievērotas polaritātes. Uzlieciet akumulatora pārsegu, pārliedzinoties, ka tas ir pareizi aizvērts.
- Nospiediet pogu  , lai ieslēgtu radio.

Laiks un datums

Laiks un datums 24 stundu formātā automātiski tiek sinhronizēts ar apraidi, izmantojot DAB pakalpojumu.

Lai manuāli iestatītu laiku un datumu, nospiediet un turiet nospiešanu pogu .

Izmantojiet pogu   , lai atlasītu <System> / <Time> / <Set Time/Date>.

DAB/FM radio režīms

DAB/FM staciju sākotnējo iestatījumu saglabāšana

Radio var saglabāt līdz pat 20 DAB un 20 FM radio stacijas kā sākotnējo iestatījumu, lai tieši piekļūtu izlases stacijām.

Noregulējiet radio uz radio staciju, kuru vēlaties saglabāt. Nospiediet un turiet nospiešanu pogu   līdz redzams <Preset Store <1:(Empty)>>. Izmantojiet pogu  , lai pārvietotu sākotnējo iestatījumu vietu, kurā

vēlaties saglabāt radio staciju (1-20). Nospiediet ✓, lai atlasītu. Displejā redzams apstiprinājums <Preset X stored>, kur "X" ir sākotnējā iestatījuma numurs (1-20)

Sākotnēji iestatītās stacijas noregulēšana

DAB/FM režīmā

Nospiešana ♥ ►||: <Preset Recall <1:>> ir redzams kopā ar šeit saglabātās stacijas nosaukumu vai frekvenci.

Displeja informācija

Klausoties DAB/FM staciju, varat mainīt displejā redzamo informāciju. Atkārtoti spiediet pogu i , lai secīgi pārslēgtu dažādas informācijas opcijas.

Bluetooth režīms

Bluetooth režīmā radio tiek meklētas Bluetooth ierīces. Ierīcē radio redzams kā SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Atlasiet to, lai izveidotu

savienojumu pārī. Ka izveidots, radio displejā redzams <BT connected>.

Lai atvienotu Bluetooth, nospiediet un turiet nospiešu pogu ♥ ►|| uz laiku līdz 3 sekundēm.

Modinātāja funkcija

Piezīme. Modinātāja funkcija darbojas tikai tad, kad radio barošanai tiek izmantots USB; nedarbojas, kad barošanu nodrošina baterijas (lai pagarinātu baterijas darbības laiku).

Modinātāja iestatīšana

(Skatiet 3.  4. lpp.).

Piezīme. Pirms iestatīt modinātāju, pārbaudiet, vai radio redzams pareizs laiks un datums.

Modinātāja apturēšanas, pārslēgšana miega režīmā un izslēgšana

Lai apturētu modinātāju, nospiediet pogu  .

Lai pārslēgtu modinātāju miega režīmā, nospiediet pogu . Redzams <Snooze> kam seko 10 minūšu laika atskaite. Līdzko laika atskaite beidzas, atkal atskan modinātājs. Varat atcelt miega režīmu, nospiežot pogu .

Lai izslēgtu modinātāju, izpildiet sadaļā "Modinātāja iestatīšana" aprakstītās darbības un atlasiet <Off>.

Cita informācija

Displeja valoda

Lai mainītu displeja valodu, nospiediet un turiet nospiektu pogu  . Izmantojiet pogu   , lai ritinātu un atlasiet <System> / <Language>. Izmantojiet pogu   , lai ritinātu un atlasiet vēlamo valodu.

Factory reset

Varat atiestatīt radio, lai atiestatītu sākotnējos rūpnīcas iestatījumus.

Nospiediet un turiet nospiektu pogu  .

. Izmantojiet pogu   , lai ritinātu un atlasiet <System> / <Factory reset>. Redzams <Factory Reset? <No> Yes>. Izmantojiet pogu   , lai ritinātu un atlasiet <Yes>. redzams <Restarting...>. Jūsu radio ierīce restartēsies un displejā parādīsies <SHARP sharpconsumer.eu>.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Følg alle sikkerhetsinstruksjoner og advarsler. Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.



Konsulter brukerveiledningen for informasjon om sikkerhet, funksjon og vedlikehold.



Likestrøm (DC): Spenningen merket er DC.

Vedlikehold og reparasjon

Brukeren skal ikke forsøke å reparere eller avdekke de interne delene; denne handlingen kan være farlig og vil ugyldiggjøre garantien din. Kontakt kun autoriserte servicesentre for reparasjoner.

Sikring av barn

Bruk grunnleggende sikkerhetstiltak rundt barn

for å forhindre feilbruk av produktet.

USB-kabel

Ikke skad USB-ladekabelen, strekk, bøy eller legg tunge gjenstander på den.

Batterier

Oppbygging

Bruk kun spesifiserte batterier; ikke bland typer eller nye med gamle. Bruk riktig polaritet ved innsats av batterier.

Bruk og vedlikehold

Hold batterier borte fra varme, som nær ild eller i direkte sollys. Fjern batterier om de ikke brukes på over en måned for å forhindre lekkasje. Bytt ut lekkende batterier i batterirommet.

Avfallshåndtering: Utstyr og batterier

Produktet har ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren; resirkuler elektronikk og batterier sikkert i henhold til lokale retningslinjer. Ikke

avhende dem som husholdningsavfall eller i en brann da de kan eksplodere.



Symbolet indikerer at produktet inneholder batterier i henhold til EU-direktiv 2013/56/EU; kan ikke avhendes med husholdningsavfall. Cd, Hg, eller Pb viser at batteriet inneholder kadmium, kvikksølv eller bly.

Kontroller

(Se  1 og  2 på side 2 og 3).

1. Teleskopantenne
2. Batterirom
3. Micro USB-port
4. Hodetelefonkontakt
5. Display med baklys
6.   Effekt/modus
 - Når den er slått av, kort trykk: strøm på
 - Når den er slått på, kort trykk: endre modus
 - Ved effekt via USB, hold inne: standby
 - Ved effekt via batteri, hold inne: strøm av
7.   Forhåndsinnstilt/Spill av/Pause (20 DAB/20 FM)
 - Kort trykk: Forhåndsinnstilt tilbakekalling
 - Hold inne: Forhåndsinnstilt lagring
 - I Bluetooth-modus:
 - Kort trykk for å Spille av/Pause
 - Hold inne for å koble fra den nåværende enheten og skanne etter nye enheter

8.

- I DAB-modus:
 - Kort trykk for å bevege oppover DAB-stasjonslisten
- I FM-modus:
 - Kort trykk: Beveg nedover frekvensbåndet ved 0.05 MHz.
 - Hold inne: Skann nedover frekvensbåndet.
- I Bluetooth-modus: Forrige spor
- In Meny: Beveg deg gjennom menyalternativene

9.

- I DAB-modus:
 - Kort trykk for å bevege nedover DAB-stasjonslisten.
- I FM-modus:
 - Kort trykk: Beveg nedover frekvensbåndet ved 0.05 MHz.
 - Hold inne: Skann oppover frekvensbåndet.
- I Bluetooth-modus: Neste spor
- In Meny: Beveg deg gjennom menyalternativene

10. Info-meny

- Kort trykk: Stasjonsinformasjon
- Hold inne: Åpne menyalternativene
- Når den er i standby-modus: kort trykk for å åpne innstillingene for Alarm 1 og 2 Av/På

11. Forhåndsinnstilte minner **1, 2 og 3**

- Kort trykk: Tilbakekalle forhåndsinnstilling 1 (2 eller 3)
- Hold inne: Lagre forhåndsinnstilling 1 (2 eller 3)

12. Volumkontroll:

- Rotér: juster volumet
- Rotér i Meny eller Forhåndsinnstillinger: Bla gjennom de tilgjengelige menyalternativene eller plasseringene til forhåndsinnstillingene
- Kort trykk: Velg et alternativ som vises for radiostasjon/frekvens, meny eller forhåndsinnstilling
- Når den er i standby-modus, kort trykk: aktiverer en 10-minutters slumring.

Bruke din bærbare DAB+/- FM-radio

Førstegangsoppsett

- Fullstendig utvid teleskopantennen (helst loddrett) for å sikre maksimal signalstyrke.
- Koble USB-kabelen som følger med til Micro USB-porten på baksiden av radioen. Plugg USB-A-enden av kabelen (standard) i en USB-enhet eller -adapter for å gi strøm til radioen.
- Du kan også bruke batterier for å gi strøm til radioen. Sett inn 4 x 1.5 V batterier i størrelsen AA, og sørg for å se på polaritetene. Bytt ut batteridekselet, sørg for at den lukker seg på en sikker måte.
- Kort trykk   for å slå på radioen.

Tid og dato

Tid og dato vil bli synkronisert automatisk til den sendingen av DAB-tjenesten i 24-timers format. For å angi tid og dato manuelt, hold inne **i** .

Bruk    for å velge <System> / <Tid> / <Angi Tid/Dato>.

DAB-/FM-radiomodus

Lagre en DAB-/FM-stasjonsforhåndsinnstilling

Radioen din kan lagre opptil 20 DAB- og 20 Fm-radiostasjoner radiostasjoner som en forhåndsinnstilling for øyeblikkelig tilgang til dine favorittstasjoner.

Still inn radioen til radiostasjonen som du ønsker å forhåndsinnstille. Hold inne   til <Preset Store <1:(Empty)>> vises.. Bruk   for å flytte forhåndsinnstillingsplasseringen som du ønsker å lagre radiostasjonen til (1-20). Trykk  for å velge. Displayet vil bekrefte <Preset X stored>, hvor 'X' er antallet forhåndsinnstillinger (1-20)

Still inn til en forhåndsinnstilling av stasjoner

I DAB-/FM-modus:

Kort trykk  . <Preset Recall <1:>> vises sammen med navnet eller frekvensen til stasjonen som er lagret der.

Vis informasjon

Når du lytter til en DAB-/FM-stasjon, så kan du endre informasjonen som vil vises på displayet. Kort trykk gjentatte ganger  for å se gjennom de forskjellige informasjonsalternativene.

Bluetooth-modus

I Bluetooth-modus vil radioen din begynne å søke etter Bluetooth-enheter. Radioen din vil vises som SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 på enheten din. Velg denne for å begynne paringen. Når du er ferdig, vil, <BT connected> vises på radioen din. For å koble fra Bluetooth, hold inne   i 3 sekunder.

Alarmfunksjonalitet

Merk: Alarmfunksjonen vil kun fungere når radioen får strøm gjennom USB. Den vil ikke fungere når den får strøm gjennom batterier (for å bevare batterilivet).

Sett en alarm

(Se  3 på side 4).

Merk: Kontroller at radioen viser riktig tid og dato før du setter en alarm.

Stopp, slumre eller slå alarmen av

For å stoppe alarmen, kort trykk  .

For å slumre alarmen, trykk på . <Snooze> vil vises, etterfulgt av en 10-minutters nedtelling. Når nedtellingen ender, vil alarmen lydes igjen. Du kan avbryte slumre ved å trykke på .

For å slå av alarmen, følg trinnene for "Sette en alarm" og velg <Off>.

Annen informasjon

Display-språk

For å endre display-språket, hold inne **i** .
Bruk    for å bla og velge **<System>** / **<Language>**. Bruk    for å bla og velge ditt foretrukne språk.

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Du kan tilbakestille radioen din for å gjenopprette den til sine original fabrikkinnstillinger.
Hold inne **i** . Bruk    for å bla og velge **<System>** / **<Factory reset>**. **<Factory Reset? <No> Yes>** vil vises. Bruk    for å bla og velge **<Yes>**. **<Restarting...>** vil vises. Radioen din vil restarte og displayet vil vise **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

Instruções de segurança importantes

Cumpra com todas as instruções e preste atenção a todos os avisos. Guarde este manual para referência futura.



Consulte o manual do usuário para informações sobre segurança, operação e manutenção.



Corrente contínua (CC): A tensão marcada é CC.

Assistência técnica e reparação

O usuário não deve tentar reparar nem expor as partes internas; esta ação pode ser perigosa e anulará sua garantia. Contate apenas centros de serviço autorizados para reparos.

Proteção das crianças

Use precauções básicas de segurança perto de crianças para prevenir o uso indevido do produto.

Cabo USB

Não danifique o cabo de carregamento USB, não estique, dobre ou coloque objetos pesados sobre ele.

Pilhas

Construção

Use apenas as pilhas especificadas; não misture tipos ou novas com antigas. Use a polaridade correta ao inserir a pilha.

Uso e manutenção

Mantenha as pilhas longe do calor, como perto de fogo ou sob luz solar direta. Remova as pilhas se não forem utilizadas por mais de um mês para evitar vazamentos. Substitua as pilhas que estiverem vazando dentro do compartimento de pilhas.

Eliminação: Equipamento e bateria

O produto não possui peças reparáveis pelo usuário; recicle eletrônicos e baterias de forma segura de acordo com as orientações locais. Não elimine com o lixo doméstico nem em fogo, pois podem explodir.



O símbolo indica que o produto contém pilhas conforme a Diretiva Europeia 2013/56/UE; não pode ser descartado com o lixo doméstico. Cd, Hg ou Pb indica que a pilha contém cádmio, mercúrio ou chumbo.

Comandos

(Veja  1 e  2 nas páginas 2 e 3).

1. Antena telescópica
2. Compartimento da bateria
3. Porta micro USB
4. Tomada para auscultadores
5. Mostrador iluminado
6.   Ligar/Modo
 - Quando desligado, carregar leve: liga-se
 - Quando ligado, carregar leve: muda o modo
 - Quando ligado via USB, carregar longo: em standby
 - Quando ligado através das bateria, carregar longo: desliga-se
7.   Predefinido/Reproduzir/Pausa (20 DAB/20 FM)
 - Carregar leve: Abre os predefinidos
 - Carregar longo: Guarda os predefinidos
 - No modo Bluetooth:

- Carregar leve para reproduzir/pausa -
- Carregar longo para desligar o dispositivo atual e procurar dispositivos novos

8.

- No modo DAB:
 - Carregar leve para subir na lista de estações DAB
- No modo FM:
 - Carregar leve: Reduzir a banda da frequência em 0.05MHz.
 - Carregar longo: Procurar a banda da frequência para cima.
- No modo Bluetooth: Faixa anterior
- No Menu: Avançar nas opções do menu

9.

- No modo DAB:
 - Carregue levemente para andar para baixo na lista de estações DAB.
- No modo FM:
 - Carregar leve: Aumentar a banda da frequência em 0.05MHz.
 - Carregar longo: Procurar a banda da

frequência para baixo.

- No modo Bluetooth: Faixa seguinte
- No Menu: Avançar nas opções do menu

10. Info/Menu

- Carregar leve: Informação da estação
- Carregar longo: Entrar nas opções do menu
- No modo de standby: carregar breve para entrar nas definições de ligar/desligar o alarme 1 e 2

11. Predefinições da memória **1, 2 e 3**

- Carregar leve: Abrir predefinido1 (2 ou 3)
- Carregar longo: Guardar predefinido1 (2 ou 3)

12. Controlo do volume:

- Girar: ajusta o volume
- Girar no menu ou predefinidos: Desliza pelas opções disponíveis do menu ou pelas localizações predefinidas
- Carregar leve: Seleciona uma estação/frequência de rádio, menu ou opção predefinida apresentada

- No modo de standby, carregar leve: ativa o adiamento de 10 minutos.

Usar o seu rádio DAB+/FM portátil

Definições iniciais

- Abra totalmente a antena telescópica (de preferência na vertical) para garantir a força máxima do sinal.
- Ligue o cabo USB fornecido à porta micro USB na parte de trás do rádio. Ligue a ponta USB-A (padrão) do cabo a um dispositivo ou adaptador USB para ligar o rádio.
- Como alternativa, pode usar pilhas para alimentar o dispositivo. Insira 4 x pilhas de 1.5V de tamanho AA certificando-se de que respeita as polaridades. Coloque a cobertura das pilhas certificando-se de que se fecha com segurança.
- Carregue levemente em   para ligar o rádio.

Hora e data

A hora e data serão automaticamente sincronizadas com as transmitidas pelo serviço DAB num formato de 24 horas.

Para definir a hora e a data manualmente, carregue longamente em  .

Use    para seleccionar <System> / <Time> / <Set Time/Date>.

Modo de rádio DAB/FM

Armazenar uma estação DAB/FM predefinida

O seu rádio pode armazenar até 20 estações DAB e 20 estações de rádio FM como predefinidas para aceder imediatamente às suas estações preferidas. Sintonize o rádio na estação que deseja predefinir. Carregue longamente    até aparecer a indicação <Preset Store <1:(Empty)>>. Use  para mover até à localização predefinida onde gostaria de armazenar a estação de rádio (1-20).

Carregue em  para selecionar. O mostrador irá confirmar **<Preset X stored>**, em que 'X' corresponde ao número da predefinição (1-20)

Para sintonizar uma estação predefinida:

No modo DAB/FM:

Carregar leve em   **<Preset Recall <1:>>** é apresentado juntamente com o nome ou frequência da estação aí guardada.

Apresentação de informação

Quando ouvir uma estação DAB/FM pode mudar a informação apresentada no mostrador. Carregue várias vezes levemente em   para alternar entre diferentes opções de informação.

Modo Bluetooth

No modo de Bluetooth, o seu rádio começará a procurar dispositivos com Bluetooth. O rádio será apresentado como SHARP DR-P420 / SHARP DR-

P421 no dispositivo. Selecione isto para começar a emparelhar. Assim que estiver feito, a indicação **<BT connected>** será apresentada no rádio. Para desligar o Bluetooth, carregue longamente em    durante 3 segundos.

Função de alarme

Nota: A função de alarme funcionará apenas quando o rádio estiver ligado através de USB; não irá funcionar quando o rádio estiver alimentado apenas por pilhas (para manter a vida útil das pilhas).

Definir um alarme

(Veja  3 na página 4).

Nota: Verifique se o rádio está a apresentar a hora e data corretas antes de definir um alarme.

Parar, adiar ou desligar o alarme

Para parar o alarme, carregue brevemente  . Para adiar o alarme, carregue em . Será

apresentada a indicação <**Snooze**> seguida por uma contagem decrescente de 10 minutos. Assim que a contagem decrescente terminar, o alarme irá soar novamente. Pode acabar com o adiamento carregando em ✓.

Para desligar o alarme, siga os passos 'Definir um alarme' e selecione <**Off**>.

Outras informações

Língua apresentada

Para alterar a língua apresentada, carregue longamente em **i** [≡]. Use ◀ ✓ ▶ para deslizar e selecione <**System**> / <**Language**>. Use ◀ ✓ ▶ para deslizar e seleccionar a sua língua preferida.

Reposição de fábrica

Pode repor o rádio para voltar às definições originais de fábrica.

Carregar longo em **i** [≡]. Use ◀ ✓ ▶ para deslizar e selecione <**System**> / <**Factory reset**>. Será apresentado <**Factory Reset? <No> Yes**>. Use ◀ ✓ ▶ para deslizar e seleccionar <**Yes**>. Será apresentado <**Restarting...**>. Seu rádio será reiniciado e o display mostrará <**SHARP sharpconsumer.eu**>.

Instrucțiuni importante de siguranță

Urmați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.



Consultați manualul utilizatorului pentru informații despre siguranță, operare și întreținere.



Curent continuu (DC): Tensiunea marcată este DC.

Operațiile de service și reparații

Utilizatorul nu ar trebui să încerce să repare sau să expună părțile interne; această acțiune poate fi periculoasă și va anula garanția. Contactați doar centrele de service autorizate pentru reparații.

Siguranța copiilor

Folosiți măsuri de siguranță de bază în jurul copiilor pentru a preveni utilizarea incorectă a produsului.

Cablu USB

Nu deteriorați cablul de încărcare USB, nu îl întindeți, îndoiiți sau plasați obiecte grele pe el.

Baterii

Alcătuire

Utilizați doar bateriile specificate; nu amestecați tipuri sau baterii noi cu cele vechi. Utilizați polaritatea corectă la introducerea bateriilor.

Utilizare și întreținere

Păstrați bateriile departe de căldură, cum ar fi în apropierea focului sau în lumina directă a soarelui. Eliminați bateriile dacă nu sunt utilizate timp de peste o lună pentru a preveni scurgerile. Înlocuiți bateriile care scurg în compartimentul pentru baterii.

Eliminare: echipament și baterii

Produsul nu are piese reparabile de către utilizatori; reciclați electronicele și bateriile în siguranță conform ghidurilor locale. Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer și nu aruncați în foc, deoarece poate exploda.



Simbolul indică faptul că produsul conține baterii conform Directivei UE 2013/56/UE; nu pot fi eliminate cu deșeuri menajere. Cd, Hg sau Pb arată că bateria conține cadmiu, mercur sau plumb.

Comenzi

(Consultați  1 și  2 la paginile 2 și 3).

1. Antenă telescopică
2. Compartiment pentru baterii
3. Port Micro USB

4. Mufă căști
5. Afișaj iluminat din fundal
6.   Alimentare/Mod
 - Când este oprit, apăsare scurtă: pornire
 - Când este oprit, apăsare scurtă: schimbare mod
 - Când este alimentat prin USB, apăsare lungă: standby
 - Când este alimentat de la baterie, apăsare lungă: oprire
7.   Presetare/Redare/Pauză (20 DAB/20 FM)
 - Apăsare scurtă: Utilizare din memorie presetare
 - Apăsare lungă: Memorare presetare
 - În modul Bluetooth:
 - Apăsare scurtă pe Redare/Pauză
 - Apăsare lungă pentru a deconecta dispozitivul actual și pentru a scana după dispozitive noi
8. 
 - În modul DAB:

- Apăsare scurtă pentru deplasare în sus în lista de posturi DAB
- În modul FM:
 - Apăsare scurtă: Deplasare în jos pe banda de frecvență cu 0,05 MHz.
 - Apăsare lungă: Scanare în jos pe banda de frecvență
- În modul Bluetooth: Piesa anterioară
- În Meniu: Deplasare prin opțiunile meniului

9.

- În modul DAB:
 - Apăsăți scurt pentru a vă deplasa în jos în lista de posturi DAB.
- În modul FM:
 - Apăsare scurtă: Deplasare în sus pe banda de frecvență cu 0,05 MHz.
 - Apăsare lungă: Scanare în sus pe banda de frecvență,
- În modul Bluetooth: Piesa următoare
- În Meniu: Deplasare prin opțiunile meniului

10. Informații/Meniu

- Apăsare scurtă: Informații despre posturi

- Apăsare lungă: Accesare opțiuni meniu
- În modul standby: apăsare scurtă pentru a accesa setările pentru Alarma 1 și 2 Activat/Dezactivat

11. Presetări memorie **1, 2 și 3**

- Apăsare scurtă: Utilizare din memorie presetare 1 (2 sau 3)
- Apăsare lungă: Memorare presetare 1 (2 sau 3)

12. Comanda volumului:

- Rotire: reglare volum
- Rotire în Meniu sau Presetări: Defilare prin opțiunile de meniu disponibile sau locațiile presetărilor
- Apăsare scurtă: Selectați un post de radio/o frecvență afișată, o opțiune de meniu sau presetare
- În modul standby, apăsare scurtă: activează o amânare cu 10 minute.

Utilizarea radioului DAB+/FM portabil

Configurare inițială

- Extindeți complet antena telescopică (de preferință pe verticală) pentru a asigura o putere maximă a semnalului.
- Conectați cablul USB furnizat la portul Micro USB de pe partea din spate a radioului. Introduceți capătul cablului USB-A (standard) în dispozitivul sau adaptorul USB pentru a alimenta radioul.
- Alternativ, puteți folosi baterii pentru a alimenta dispozitivul. Introduceți 4 baterii AA de 1,5 V, asigurându-vă că respectați polaritățile. Așezați la loc capacul compartimentului pentru baterii, asigurându-vă că s-a închis corect.
- Apăsăți scurt   pentru a porni radioul.

Ora și data

Ora și data vor fi sincronizate automat la

transmisiune de către serviciul DAB în format de 24 de ore.

Pentru a seta manual data și ora, apăsați lung pe **i** .

Utilizați ◀ ✓ ▶ pentru a selecta <**Sistem**> / <**Oră**> / <**Setare oră/dată**>.

Mod radio DAB/FM

Memorarea unei presetări de post DAB/FM

Radioul poate memora până la 20 de posturi de radio DAB și 20 de posturi de radio FM sub formă de presetare pentru acces instantaneu la posturile preferate.

Reglați radioul la postul de radio pe care doriți să îl stabiliți ca presetare. Apăsăți lung pe  ▶|| până când se afișează <**Memorare presetare**> <**1:(Gol)**>. Utilizați ◀ ▶ pentru a vă deplasa la locația presetării unde doriți să memorați postul de radio (1-20). Apăsăți pe ✓ pentru selectare.

Afișajul va confirma <**Presetare X memorată**>, unde „X” este numărul presetării (1-20).

Reglați la un post presetat

În modul DAB/FM:

Apăsați scurt pe  . <**Utilizare din memorie presetare <1:>**> este afișată împreună cu numele sau frecvența postului memorat acolo.

Informațiile de pe afișaj

Când ascultați un post DAB/FM, puteți schimba informațiile care vor apărea pe afișaj. Apăsați scurt în mod repetat pe   pentru a defila prin diferitele opțiuni de informații.

Modul Bluetooth

În modul Bluetooth, radioul va începe să caute dispozitive Bluetooth. Radioul va fi afișat ca SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 pe dispozitiv. Selectați-l pentru a începe asocierea. După aceea, <**BT conectat**> va fi afișat pe radio.

Pentru deconectare de la Bluetooth, apăsați lung pe   timp de 3 secunde.

Funcționalitatea alarmei

Notă: Alarma va funcționa doar atunci când radioul este alimentat prin USB; nu va funcționa dacă este alimentat de la baterii (pentru a conserva durata de funcționare a bateriilor).

Setarea unei alarme

(Consultați  3 la pagina 4).

Notă: Verificați dacă radioul afișează ora și data corecte înainte de a seta o alarmă.

Oprirea, amânarea sau dezactivarea unei alarme

Pentru a opri alarma, apăsați scurt pe  .
Pentru a amâna alarma, apăsați pe .

<**Amânare**> va fi afișat, urmat de un cronometru de 10 minute. După terminarea cronometrului, alarma va suna din nou. Puteți încheia amânarea

apăsând pe ✓.

Pentru a dezactiva alarma, urmați pașii pentru „Setarea unei alarme” și selectați <Dezactivat>.

Alte informații

Limba afișajului

Pentru a schimba limba afișajului, apăsați lung pe **i** . Utilizați ◀ ✓ ▶ pentru defilare și selectați <Sistem> / <Limbă>. Utilizați ◀ ✓ ▶ pentru defilare și selectați limba preferată.

Resetare la setările din fabrică

Puteți reseta radioul pentru a-l readuce la setările originale din fabrică.

Apăsați lung pe **i** . Utilizați ◀ ✓ ▶ pentru defilare și selectați <Sistem> / <Resetare la setările din fabrică>. <Resetați la setările din fabrică? <Nu> Da> va fi afișat. Utilizați ◀ ✓ ▶ pentru defilare și selectați <Da>. <Repornire...> va fi afișat. Radioul dvs. va reporni și afișajul va arăta <SHARP sharpconsumer.eu>.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a dbajte na všetky upozornenia. Tento návod uchovajte pre budúce použitie.



Prezrite si používateľskú príručku pre informácie o bezpečnosti, prevádzke a údržbe.



Jednosmerný prúd (DC): Označené napätie je DC.

Servis a oprava

Používateľ by sa nemal pokúšať o opravu ani o odkrytie vnútorných častí; táto činnosť môže byť nebezpečná a zruší vašu záruku. Kontaktujte iba autorizované servisné strediská na opravy.

Bezpečnosť detí

Na ochranu pred nesprávnym použitím produktu používajte základné bezpečnostné opatrenia okolo detí.

USB kábel

Nezasahujte do USB nabíjacieho kábla, nenahádzajte ho, neohýbajte ani naň nepokladajte ťažké predmety.

Batteries

Konštrukcia

Používajte iba špecifikované batérie; nemiešajte typy alebo nové s použitými. Pri vkladaní batérií použite správnu polaritu.

Použitie a údržba

Držte batérie ďalej od tepla, napríklad blízko ohňa alebo na priamom slnku. Vyberte batérie, ak sa nepoužívajú dlhšie ako mesiac, aby sa zabránilo úniku. Vymieňajte unikajúce batérie vo vnútri batériového oddelenia.

Likvidácia: Zariadenie a batérie

Výrobok nemá žiadne časti prístupné pre servis používateľa; elektroniku a batérie recyklujte bezpečne podľa miestnych pokynov.

Neodhadzujte ich do domového odpadu alebo do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.



Symbol znamená, že výrobok obsahuje batérie podľa smernice EU 2013/56/EU; nemožno ho likvidovať s domovým odpadom. Cd, Hg alebo Pb ukazuje, že batéria obsahuje kadmium, ortuť alebo olovo.

Ovládacie prvky

(Pozrite si  1 a  2 na stranách 2 a 3).

1. Teleskopická anténa
2. Priehradka pre batérie
3. Konektor Micro USB
4. Konektor pre slúchadlá

5. Podsvietený displej
6.   Napájanie/režim
 - Keď je prístroj vypnutý, krátke stlačenie: zapnutie
 - Keď je prístroj zapnutý, krátke stlačenie: zmena režimu
 - Pri napájaní cez USB – dlhé stlačenie: pohotovostný režim
 - Pri napájaní z batérie – dlhé stlačenie: vypnutie
7.   Predvoľba/prehrať/pozastaviť (20 DAB/20 FM)
 - Krátke stlačenie: Vyvolanie predvoľby
 - Dlhé stlačenie: Uloženie predvoľby
 - V režime Bluetooth:
 - Krátke stlačenie pre prehrávanie/pozastavenie
 - Dlhým stlačením odpojíte aktuálne zariadenie a vyhladáte nové zariadenia
8. 
 - V režime DAB:
 - Krátkym stlačením sa posuniete nahor

v zozname staníc DAB

- V režime FM:
 - Krátke stlačenie: Posunutie frekvenčného pásma o 0,05 MHz nadol.
 - Dlhé stlačenie: Vyhľadanie frekvenčného pásma smerom dole.
- V režime Bluetooth: Predchádzajúca stopa
- V ponuke: Pohyb v možnostiach ponuky

9.

- V režime DAB:
 - Krátkym stlačením sa posuniete nadol v zozname staníc DAB.
 - Dlhé stlačenie: Vyhľadanie frekvenčného pásma smerom hore.
- V režime Bluetooth: Ďalšia stopa
- V ponuke: Pohyb v možnostiach ponuky

10. Informácie/ponuka

- Krátke stlačenie: Informácie o stanici
- Dlhé stlačenie: Zadanie možností ponuky
- V pohotovostnom režime: krátkym stlačením vstúpíte do nastavení zapnutia/vypnutia alarmu 1 a 2.

11. Predvoľby pamäte 1, 2 a 3

- Krátke stlačenie: Vyvolanie predvoľby 1 (2 alebo 3)
- Dlhé stlačenie: Uloženie predvoľby 1 (2 alebo 3)

12. Ovládanie hlasitosti:

- Otáčanie: úprava hlasitosti
- Otáčanie v ponuke alebo v predvoľbách: Prechádzanie dostupnými možnosťami ponuky alebo prednastavených miest
- Krátke stlačenie: Výber zobrazenej rádiovej stanice/frekvencie, ponuky alebo predvoľby
- V pohotovostnom režime – krátke stlačenie: aktivuje 10-minútové odloženie.

Používanie prenosného rádia DAB+/FM

Počiatkové nastavenie

- Úplne vysuňte teleskopickú anténu (najlepšie vertikálne), aby sa zabezpečila maximálna sila signálu.

- Pripojte dodaný kábel USB do konektora Micro USB na zadnej strane rádia. Zapojte koniec kábla USB-A (štandardný) do zariadenia USB alebo adaptéra na napájanie rádia.
- Prípadne môžete na napájanie zariadenia použiť batérie. Vložte 4× 1,5 V batérie veľkosti AA a dbajte na dodržanie polarít. Nasadte kryt batérie a skontrolujte, či sa bezpečne zatvoril.
- Krátkym stlačením   zapnete rádio.

Čas a dátum

Čas a dátum sa automaticky synchronizuje s časom vysielania služby DAB v 24-hodinovom formáte.

Ak chcete manuálne nastaviť čas a dátum, dlho stlačte  .

Pomocou    vyberte položku **<System>** / **<Time>** / **<Set Time/Date>**.

Režim rádia DAB/FM

Uloženie predvolby stanice DAB/FM

Vaše rádio dokáže uložiť maximálne 20 rádiových staníc DAB a 20 rádiových staníc FM ako predvolby pre okamžitý prístup k vašim obľúbeným staniciam.

Naladte rádio na rádiovú stanicu, ktorú chcete prednastaviť. Dlhو stláčajte    kým sa nezobrazí **<Preset Store <1:(Empty)>>**. Použite   na presun na prednastavené miesto, na ktoré chcete uložiť rádiovú stanicu (1 – 20). Vyberte stlačením . Na displeji sa zobrazí **<Preset X stored>**, kde „X“ je číslo predvolby (1 – 20)

Naladenie na predvolenú stanicu

V režime DAB/FM:

Krátko stlačte    . Zobrazí sa **<Preset Recall <1:>>** spolu s názvom alebo frekvenciou stanice, ktorá je tam uložená.

Informácie na displeji

Pri počúvaní stanice DAB/FM môžete zmeniť informácie, ktoré sa zobrazia na displeji.

Opakovaným krátkym stláčaním   cyklicky prechádzajte rôznymi možnosťami informácií.

Režim Bluetooth

Keď je rádio v režime Bluetooth, začne vyhľadávať zariadenia Bluetooth. Vaše rádio sa na vašom zariadení zobrazí pod názvom SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Ak chcete začať párovanie, vyberte túto možnosť. Po dokončení sa na displeji rádia zobrazí **<BT connected>**.

Ak sa chcete odpojiť od Bluetooth, dlho stlačte

  na 3 sekundy.

Funkcia alarmu

Poznámka: Funkcia alarmu bude fungovať len vtedy, keď je rádio napájané cez USB; nebude

fungovať, keď bude napájané z batérií (aby sa zachovala životnosť batérií).

Nastavenie alarmu

(Pozrite si  3 na strane 4).

Poznámka: Pred nastavením alarmu skontrolujte, či rádio zobrazuje správny čas a dátum.

Zastavenie, odloženie alebo vypnutie alarmu

Ak chcete alarm zastaviť, krátko stlačte  .

Ak chcete alarm odložiť, stlačte tlačidlo .

Zobrazí sa **<Snooze>** a začne sa odpočítavať 10 minút. Po skončení odpočítavania sa opäť spustí alarm. Odloženie môžete ukončiť stlačením .

Ak chcete vypnúť alarm, postupujte podľa pokynov pre „Nastavenie alarmu“ a vyberte **<Off>**.

Dalšie informácie

Jazyk zobrazenia

Ak chcete zmeniť jazyk zobrazenia, dlho stlačte **i** . Použite **◀ ✓ ▶** na prechádzanie a vyberte položku **<System> / <Language>**. Použite **◀ ✓ ▶** na prechádzanie a výber preferovaného jazyka.

Obnova továrenských nastavení

Ak chcete obnoviť pôvodné továrenské nastavenia rádia, môžete ho resetovať.

Dlho stlačte **i** . Použite **◀ ✓ ▶** na prechádzanie a vyberte položku **<System> / <Factory reset>**. Zobrazí sa **<Factory Reset? <No> Yes>**. Použite **◀ ✓ ▶** na prechádzanie a vyberte položku **<Yes>**. Zobrazí sa **<Restarting...>**. Vaše rádio sa reštartuje a na displeji sa zobrazí **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

Pomembna varnostna navodila

Upoštevajte vsa varnostna navodila in pazite na vsa opozorila. Shranite ta priročnik za prihodnjo referenco.



Posvetujte se z navodili za uporabo za informacije o varnosti, delovanju in vzdrževanju.



Enosmerni tok (DC): Označena napetost je DC.

Servis in popravila

Uporabnik ne sme poskušati popraviti izdelka ali odpreti notranjih delov; to dejanje je lahko nevarno in bo razveljavilo vašo garancijo. Kontaktirajte le pooblaščen servisne centre za popravila.

Varnost otrok

Uporabljajte osnovne varnostne ukrepe pri otrocih, da preprečite nepravilno uporabo izdelka.

USB kabel

Ne poškodujte USB polnilnega kabla, ga raztezajte, upogibajte ali postavljajte težkih predmetov nanj.

****Baterije****

Sestava

Uporabljajte samo določene baterije; ne mešajte različnih tipov ali stare z novimi. Pri vstavitvi baterij uporabite pravilno polariteto.

Uporaba in vzdrževanje

Baterije hranite stran od vira toplote, kot je npr. ogenj ali neposredna sončna svetloba. Odstranite baterije, če niso v uporabi več kot mesec dni, da preprečite iztekanje. Zamenjajte iztekajoče baterije v baterijskem prostoru.

Odlaganje: Oprema in baterije

Proizvod nima delov, ki bi jih uporabnik lahko servisiral; elektroniko in baterije reciklirajte varno po lokalnih smernicah. Ne odlagajte med gospodinjske odpadke ali v ogenj, saj lahko pride do eksplozije.



Simbol kaže, da izdelek vsebuje baterije po direktivi EU 2013/56/EU; ne smejo se odstraniti z gospodinjskimi odpadki. Cd, Hg ali Pb kaže, da baterija vsebuje kadmij, živo srebro ali svinec.

Regulatorji

(Glejte  1 in  2 na straneh 2 in 3).

1. Teleskopska antena
2. Predel za baterijo
3. Vrata USB Micro

4. Vtič za slušalke
5. Osvetljen zaslon
6.   Vklop/način
 - Ko je izklopljen, kratko pritisnite: vklop
 - Ko je vklopljen, kratko pritisnite: sprememba načina
 - Pri napajanju prek USB, dolgo pritisnite: stanje pripravljenosti
 - Pri napajanju z baterijo, dolgo pritisnite: izklop
7.   Prednastavitev/Predvajaj/Premor (20 DAB/20 FM)
 - Kratak pritisk: Priklic prednastavitev
 - Dolg pritisk Shrani prednastavitev
 - V načinu Bluetooth:
 - Kratak pritisk za predvajanje/zaustavitev
 - Dolg pritisk za prekinitev povezave s trenutno napravo in iskanje novih naprav
8. 
 - V načinu DAB:
 - Kratak pritisk za premik po seznamu postaj DAB

- V načinu FM:
 - Kratek pritisk: Premaknite frekvenčni pas navzdol za 0,05 MHz.
 - Dolg pritisk: Iskanje po frekvenčnem pasu navzdol.
- V načinu Bluetooth: Prejšnji posnetek
- V meniju: Premikanje po možnostih menija

9.

- V načinu DAB:
 - S kratkim pritiskom se pomaknete navzdol po seznamu postaj DAB.
- V načinu FM:
 - Kratek pritisk: Premaknite frekvenčni pas navzgor za 0,05 MHz.
 - Dolg pritisk: Iskanje po frekvenčnem pasu navzgor.
- V načinu Bluetooth: Naslednji posnetek
- V meniju: Premikanje po možnostih menija

10. Info/meni

- Kratek pritisk: Informacije o postaji
- Dolg pritisk Vnos možnosti menija
- V načinu pripravljenosti: s kratkim pritiskom

vstopite v nastavitve vklopa/izklopa alarma 1 in 2.

11. Prednastavljene postaje **1, 2 in 3**

- Kratek pritisk: Prikliči prednastavitev 1 (2 ali 3)
- Dolg pritisk Shrani prednastavitev 1 (2 ali 3)

12. Nadzor glasnosti:

- Obračanje: nastavite glasnost
- Obračanje v meniju ali prednastavitve: Pomikanje po razpoložljivih možnostih menija ali mest prednastavitev
- Kratek pritisk: Izberite prikazano radijsko postajo/frekvenco, meni ali možnost prednastavitev
- V načinu pripravljenosti s kratkim pritiskom aktivirajte 10-minutni dremej.

Uporaba prenosnega radia DAB+/FM

Začetna nastavitve

- Teleskopsko anteno popolnoma iztegnite (najbolje navpično), da zagotovite največjo moč signala.
- Priloženi kabel USB priključite v vrata mikro USB na zadnji strani radia. Konec kabla USB-A (standardni) priključite v napravo USB ali adapter, ki napaja radio.
- Napravo lahko napajate tudi z baterijami. Vstavite 4 x 1,5 V baterije velikosti AA in upoštevajte polarizacijo. Namestite pokrov baterije in se prepričajte, da je dobro zaprt.
- Kratek pritisk   za vklop radia.

Čas in datum

Čas in datum se samodejno sinhronizirata s časom in datumom, ki ga oddaja storitev DAB v 24-urni obliki.

Če želite ročno nastaviti čas in datum, dolgo pritisnite **i** .

Z    izberite **<Sistem>** / **<Čas>** / **<Nastavitev časa/datuma>**.

Način radia DAB/FM

Shranjevanje prednastavitev postaj DAB/FM

Vaš radio lahko shrani do 20 radijskih postaj DAB in 20 radijskih postaj FM kot prednastavitve za takojšen dostop do vaših najljubših postaj. Nastavite radio na radijsko postajo, ki jo želite prednastaviti. Dolg pritisk   , da se prikaže **<Prednastavitev <1:(prazno)>>**. Uporabite , da se premaknete na mesto prednastavitve, na katero želite shraniti radijsko postajo (1-20). Pritisnite  za izbiro. Zaslona bo potrdil **<Prednastavitev X shranjena>**, 'X' je številka prednastavitve (1-20).

Vklop prednastavljene postaje

V načinu DAB FM:

Kratek pritisk   . <Priklic prednastavitve <1:>> se prikaže ime ali frekvenca tam shranjene postaje.

Prikaz informacij

Med poslušanjem postaje DAB/FM lahko spremenite informacije, ki se prikažejo na zaslonu. Z večkratnim kratkim pritiskom   preklapljate med različnimi možnostmi informacij.

Način Bluetooth

V načinu Bluetooth bo radijski sprejemnik začel iskati naprave Bluetooth. Vaš radio bo v napravi prikazan kot SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Izberite ga za seznanjanje. Ko je končano, bo na radiu prikazano <BT povezano>.

Za preklic povezave Bluetooth: dolg pritisk   za 3 sekunde.

Delovanje alarma

Opomba: Funkcija alarma deluje le, če je radio napajan prek USB; če je napajan prek baterij, ne deluje (za varčevanje z baterijo).

Nastavitev alarma

(glejte  3 na strani 4).

Opomba: Preden nastavite alarm, preverite, ali radio prikazuje pravi čas in datum.

Ustavitev, dremež ali izklop alarma

Za izklop alarma: kratek pritisk  .

Za dremež alarma: kratek pritisk . Prikaže se <Dremež>, sledi 10-minutno odštevanje. Ko se odštevanje konča, se alarm ponovno sproži. Dremež lahko prekinete tako, da pritisnete . Če želite izklopiti alarm, sledite navodilom za »Nastavitev alarma« in izberite <Off>.

Druge informacije

Jezik prikaza

Če želite spremeniti jezik prikaza: dolg pritisk **i** . Uporabite **◀ ✓ ▶** za pomikanje in izberite **<Sistem>** / **<Jezik>**. Uporabite **◀ ✓ ▶** za pomikanje in izberite želeni jezik.

Tovarniška ponastavitev

Radijski sprejemnik lahko ponastavite na prvotne tovarniške nastavitve.

Dolg pritisk **i** . Uporabite **◀ ✓ ▶** za pomikanje in izberite **<Sistem>** / **<Tovarniška ponastavitev>**. **<Tovarniška ponastavitev? <Ne> Da>** bo prikazano. Uporabite **◀ ✓ ▶** za pomikanje in izberite **<Da>**. **<Ponovni zagon...>** bo prikazano. Vaš radio se bo ponovno zagnal in na zaslonu se bo prikazalo **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

Važna bezbednosna uputstva

Molimo sledite svim bezbednosnim uputstvima i upozorenjima. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu zarad buduće reference.



Pogledajte korisnički priručnik za informacije o bezbednosti, upotrebi i održavanju.



Jednosmerna struja (DC): Oznaka napona je DC.

Servis i opravka

Korisnik ne bi trebao pokušavati popravku niti izložiti unutrašnje delove; ova akcija može biti opasna i poništiće vašu garanciju. Kontaktirajte samo ovlašćene servisne centre za popravke.

Bezbednost deteta

Koristite osnovne bezbednosne mere predostrožnosti oko dece kako biste sprečili zloupotrebu proizvoda.

USB kabl

Ne oštećujte USB kabl za punjenje, ne istežite, savijajte ili postavljajte teške predmete na njega.

Baterije

Konstrukcija

Koristite samo određene baterije; nemojte mešati vrste ili nove sa starim. Koristite pravilnu polarizaciju prilikom umetanja baterija.

Upotreba i održavanje

Držite baterije dalje od toplote, poput vatre ili direktne sunčeve svetlosti. Izvadite baterije ako se ne koriste duže od mesec dana kako biste sprečili curenje. Zamenite baterije koje cure unutar odeljka za baterije.

Uklanjanje: Oprema i baterije

Proizvod nema delove koje može servisirati korisnik; reciklirajte elektroniku i baterije na bezbedan način prema lokalnim smernicama. Ne uklanjajte kao otpad iz domaćinstva ili u vatru jer može da eksplodira.



Simbol pokazuje da proizvod sadrži baterije prema EU Direktivi 2013/56/EU; ne može se ukloniti sa kućnim otpadom. Cd, Hg, ili Pb označava da baterija sadrži kadmijum, živu ili olovo.

Kontrole

(Pogledajte  1 i  2 na stranama 2 i 3).

1. Teleskopsko vazdušno
2. Odeljak za baterije

3. Micro USB ulaz
4. Ulaz za slušalice
5. Pozadinski osvetljen prikaz
6.   Napajanje/režim
 - Kada je isključeno, kratko pritisnite: napajanje je uključeno
 - Kada je uključeno, kratko pritisnite: režim promene
 - Kada se napaja putem USB-a, dugo pritisnite: pripravnost
 - Kada se napaja putem baterije, dugo pritisnite: napajanje je isključeno
7.   Unapred podešeno/Reprodukcija/ Pauza (20 DAB/20 FM)
 - Pritisnite na kratko: Unapred podešeno pozivanje
 - Dugo pritiskanje: Unapred podešeno čuvanje
 - U Bluetooth režimu:
 - Kratko pritisnite za Reprodukciju/Pauzu
 - Dugo pritisnite da isključite trenutni uređaj i skenirate za nove uređaje

8.

- U DAB režimu:
 - Kratko pritisnite da povučete na gore na DAB spisak stanica
- U FM režimu:
 - Pritisnite na kratko: Povucite na dole opseg frekvencije za 0,05 MHz.
 - Dugo pritiskanje: Skenirajte na dole opseg frekvencije.
- U Bluetooth režimu: Prethodna numera
- U meniju: Krećite se kroz opcije menija

9.

- U DAB režimu:
 - Pritisnite na kratko da biste pomerili na dole na DAB spisku stanica.
- U FM režimu:
 - Pritisnite na kratko: Povećajte opseg frekvencije za 0,05 MHz.
 - Dugo pritiskanje: Skenirajte opseg frekvencije na gore,
- U Bluetooth režimu: Sledeća numera
- U meniju: Krećite se kroz opcije menija

10. Informacije/Meni

- Pritisnite na kratko: Informacije o stanici
- Dugo pritiskanje: Unesite opcije menija
- Kada ste u režimu pripravnosti: kratko pritisnite da uđete u Alarm 1 i 2 u podešavanja uključeno/isključeno

11. Unapred podešena memorija **1, 2 i 3**

- Pritisnite na kratko: Unapred podešeno pozivanje 1 (2 ili 3)
- Dugo pritiskanje: Unapred podešeno čuvanje 1 (2 ili 3)

12. Kontrola jačine:

- Rotirajte: prilagodite jačinu
- Rotirajte u meniju ili unapred podešavanjima: Pređite kroz dostupne opcije menija ili unapred podešene lokacije
- Pritisnite na kratko: Izaberite prikazanu radio stanicu/frekvenciju, meni ili unapred podešenu opciju
- Kada ste u režimu pripravnosti, kratko pritisnite: aktivira 10-minutno spavanje.

Korišćenje prenosivog DAB+/FM radija

Početno podešavanje

- U potpunosti produžite teleskopske antene (naročito vertikalne) kako biste se postarali da imate maksimalnu jačinu signala.
- Povežite USB kabl dostavljen sa Micro USB ulazom na zadnjoj strani radija. Uključite USB-A (standardni) kraj krabla u USB uređaj ili adapter da napajate radio.
- U suprotnom, možete da koristite baterije da napajate uređaj. Ubacite 4 x 1,5 V AA-veličine baterije, starajući se o tome da obratite pažnju na smerove. Zamenite poklopac baterije, starajući se o tome da se čvrsto zatvori.
- Kratko pritisnite   da uključite radio.

Vreme i datum

Vreme i datum će se automatski sinhronizovati u toj emisiji od strane DAB usluge u formatu od 24 sata.

Da podesite vreme i datum manuelno, dugo pritisnite .

Koristite    da izaberete **<Sistem>** / **<Vreme>** / **<Podesite vreme/datum>**.

DAB/FM radio režim

Čuvanje DAB/FM unapred podešene stanice

Vaš radio može da sačuva do 20 DAB i 20 FM radio stanica kao unapred podešene za instant pristup vašim omiljenim stanicama.

Podesite radio na radio stanicu koju želite unapred da podesite. Dugo pritisnite    dok **<Unapred podešeno čuvanje <1:(prazno)>>** nije prikazano. Koristite   da pomerite na unapred podešenu lokaciju na koju biste želeli da sačuvate radio stanicu na (1-20). Pritisnite  da izaberete. Prikaz će potvrditi **<Unapred podešen X sačuvan>**, gde je 'X' broj unapred podešenog (1-20)

Uključite se na unapred podešenu stanicu

U DAB/FM režimu:

Pritisnite na kratko  . <Unapred podešen poziv <1:> je prikazan sa nazivom ili frekvencijom stanice koja se tamo čuva.

Informacije o prikazu

Kada slušate DAB/FM stanicu, možete da promenite informacije koje će se pojaviti na prikazu. Neprekidno na kratko pritisnite  da prođete kroz različite opcije informacija.

Bluetooth režim

Kada ste u Bluetooth režimu, vaš radio će početi da pretražuje Bluetooth uređaje. Vaš radio će se prikazati kao SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 na vašem uređaju. Izaberite ovo da započnete uparivanje. Kada završite, <BT povezano> će se prikazati na vašem radiju.

Da isključite sa Bluetooth-a, dugo pritisnite

  na 3 sekunde.

Funkcionalnost alarma

Napomena: Funkcija alarma će samo funkcionisati kada se radio napaja putem USB-a; neće funkcionisati kada se napaja putem baterija (da se sačuva vek trajanja baterije).

Podesite alarm

(Pogledajte  3 na strani 4).

Napomena: Proverite da li radio prikazuje pravo vreme i datum pre nego što podesite alarm.

Zaustavite, stavite na spavanje ili isključite alarm

Da zaustavite alarm, kratko pritisnite  .

Da stavite alarm na spavanje, pritisnite .

<Spavanje> će se prikazati, nakon odbrojanja od 10 minuta. Kada se odbrojanje okonča, alarm

će se ponovo čuti. Možete da zaustavite spavanje pritiskajući ✓.

Da isključite alarm, sledite korake za 'Podesite alarm' i izaberite <Isključeno>.

radio će se restartovati i na displeju će se prikazati <SHARP sharpconsumer.eu>.

Druge informacije

Prikaz jezika

Da promenite prikaz jezika, dugo pritisnite **i** . Koristite ◀ ✓ ▶ da prevlačite i izaberite <Sistem> / <Jezik>. Koristite ◀ ✓ ▶ da prevlačite i izaberite svoj omiljeni jezik.

Fabričko ponovno podešavanje

Možete ponovo da podesite radio da ga vratite na originalno fabričko podešavanje.

Dugo pritiskanje **i** . Koristite ◀ ✓ ▶ da prevlačite i izaberete <Sistem> / <Fabričko ponovno podešavanje>. <Fabričko ponovno podešavanje? <Ne> Da> će se prikazati. Koristite ◀ ✓ ▶ da prevlačite i izaberite <Da>. <Ponovno pokretanje...> će se prikazati. Vaš

Viktiga säkerhetsföreskrifter

Följ alla säkerhetsanvisningar och var uppmärksam på alla varningar. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.



Konsultera användarmanualen för säkerhet, drift och underhållsinformation.



Likström (DC): Spänningen är märkt som DC.

Service och reparation

Användaren bör inte försöka reparera eller exponera de interna delarna; denna åtgärd kan vara farlig och kommer att ogiltigförklara din garanti. Kontakta endast auktoriserade servicecenter för reparationer.

Barnsäkerhet

Använd grundläggande säkerhetsåtgärder runt barn för att förhindra missbruk av produkten.

USB-kabel

Skada inte USB-laddningskabeln, sträck, böj eller placera tunga föremål på den.

Batterier

Konstruktion

Använd endast specificerade batterier; blanda inte olika typer eller nya med gamla. Använd rätt polaritet vid isättning av batterier.

Användning och underhåll

Håll batterier borta från värme, såsom nära eld eller i direkt solljus. Ta bort batterier om de inte används på över en månad för att förhindra läckage. Byt ut läckande batterier i batterifacket.

Kassering: Utrustning och batterier

Produkten har inga delar som användaren kan underhålla; återvinn elektronik och batterier säkert enligt lokala riktlinjer. Släng inte i

hushållsavfallet eller i en eld eftersom de kan explodera.



Symbolen visar att produkten omfattas av EU-direktiv 2013/56/EU; kasseras inte som hushållsavfall. Cd, Hg, eller Pb visar att batteriet innehåller kadmium, kvicksilver, eller bly.

Kontroller

(Se  1 och  2 på sidorna 2 och 3).

1. Teleskopantenn
2. Batterifack
3. Mikro-USB-port
4. Hörlursuttag
5. Bakgrundsbelyst display
6.   Ström/läge
 - När den är avstängd, kort tryckning: ström på

- När den är påslagen, kort tryckning: ändra läge
- När den drivs via USB, lång tryckning: standby
- När den drivs via batteri, lång tryckning: stäng av

7.   Förinställning/spela/pausa (20 DAB/20 FM)
 - Kort tryckning: Förinställning hämtning
 - Lång tryckning: Förinställning lagra
 - I Bluetooth-läge:
 - Kort tryck för att spela upp/pausa
 - Långt tryck för att koppla bort nuvarande enhet och skanna efter nya enheter
8. 
 - I DAB-läge:
 - Kort tryck för att flytta uppåt i DAB-stationslistan
 - I FM-läge:
 - Kort tryckning: Flytta ner på frekvensbandet med 0,05MHz.
 - Lång tryckning: Skanna ner på frekvensbandet.

- I Bluetooth-läge: Föregående spår
- I Meny: Gå igenom menyalternativen

9.

- I DAB-läge:
 - Kort tryck för att flytta ner i DAB-stationslistan.
- I FM-läge:
 - Kort tryckning: Flytta upp på frekvensbandet med 0,05MHz.
 - Lång tryckning: Skanna upp på frekvensbandet.
- I Bluetooth-läge: Nästa spår
- I menyn: Gå igenom menyalternativen

10. Info/Meny

- Kort tryckning: Stationsinformation
- Lång tryckning: Gå in i menyalternativen
- I standbyläge: tryck kort för att gå in i inställningarna Larm 1 och 2 På/Av

11. Minnesförinställningar **1, 2 och 3**

- Kort tryckning: Hämta förinställning 1 (2 eller 3)
- Lång tryckning: Lagra förinställning 1 (2 eller 3)

12. Volymkontroll:

- Roter: justera volymen
- Roter i meny eller förinställningar: Bläddra igenom tillgängliga menyalternativ eller förinställda platser
- Kort tryckning: Välj en visad radiostation/frekvens, meny eller förinställningsalternativ
- I standbyläge, kort tryckning: aktiverar en 10-minuters snooze.

Använda din bärbara DAB+/FM-radio

Första inställning

- Dra ut teleskopantennen helt (helst vertikalt) för att säkerställa maximal signalstyrka.
- Anslut den medföljande USB-kabeln till Mikro-USB-porten på baksidan av radion. Anslut USB-A-änden (standard) av kabeln till en USB-enhet eller adapter för att driva radion.
- Alternativt kan du använda batterier för att

driva enheten. Sätt i 4 x 1,5V AA-batterier, se till att observera polariteterna. Sätt tillbaka batteriluckan och se till att den stängs ordentligt.

- Kort tryck på   för att slå på radion.

Tid och datum

Tid och datum synkroniseras automatiskt med sändningen av DAB-tjänsten i 24-timmarsformat.

För att ställa in tid och datum manuellt, tryck länge på .

Använd    för att välja <System> / <Tid> / <Ställ in tid/datum>.

DAB/FM-radioläge

Lagra en DAB/FM förinställd station

Din radio kan lagra upp till 20 DAB och 20 FM radiostationer som en förinställning för omedelbar åtkomst till dina favoritstationer.

Ställ in radion på den radiostation som du vill

förinställa. Långt tryck på   tills <Lagra förinställning <1:(Tom)>> visas. Använd   för att flytta till den förinställda plats som du vill lagra radiostationen på (1-20). Tryck på  för att välja. Displayen kommer att bekräfta <Förinställning X lagrad>, där 'X' är siffran på förinställningen (1-20)

Att ställa in en förvald station

I DAB FM-läge:

Kort tryck på  . <Hämta förinställning <1:>> visas tillsammans med namnet eller frekvensen för den station som är lagrad där.

Displayinformation

När du lyssnar på en DAB/FM-station kan du ändra informationen som visas på displayen. Kort tryck upprepade gånger på   för att bläddra igenom de olika informationsalternativen.

Bluetooth-läge

När du är i Bluetooth-läge, börjar din radio att söka efter Bluetooth-enheter. Din radio kommer att visas som SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421 på din enhet. Välj detta för att börja parningen. När det är gjort, visas <BT ansluten> på din radio.

För att koppla från Bluetooth, tryck länge på

♥ ►|| i 3 sekunder.

Larmfunktion

Obs: Larmfunktionen fungerar endast när radion strömförsörjs via USB; den fungerar inte när den drivs med batterier (för att bevara batteritiden).

Ställ in ett larm

(Se  3 på sida 4).

Obs: Kontrollera att radion visar rätt tid och datum innan du ställer in ett larm.

Stoppa, snooza eller stänga av larmet

För att stoppa larmet, kort tryck på  .

För att snooza larmet, tryck på ✓. <Snooze> visas, följt av en 10 minuters nedräkning. När nedräkningen är slut hörs larmet igen. Du kan avsluta snoozen genom att trycka på ✓.

För att stänga av larmet, följ stegen för 'Ställ in ett larm' och välj <Av>.

Annan information

Visa språk

För att ändra displayspråk, tryck länge på   . Använd ◀ ✓ ▶ för att bläddra och välj <System> / <Språk>. Använd ◀ ✓ ▶ för att bläddra och välja önskat språk.

Fabriksåterställning

Du kan återställa din radio för att återställa den till de ursprungliga fabriksinställningarna.

Lång tryckning på **i** . Använd ◀ ✓ ▶
för att bläddra och välj <System> /
<Fabriksåterställning>. <Fabriksåterställning?
<Nej> Ja> kommer att visas. Använd ◀ ✓ ▶
för att bläddra och välj <Ja>. <Startar
om...> kommer att visas. Din radio kommer
att starta om och displayen kommer att visa
<SHARP sharpconsumer.eu>.

Важливі вимоги безпеки

Дотримуйтесь усіх правил безпеки і зважайте на попередження. Збережіть це керівництво з експлуатації для подальшого використання.



Користуйтеся інструкцією з користувача для отримання інформації про безпеку, експлуатацію та обслуговування.



Постійний струм (DC): Напруга зазначена як DC.

Обслуговування і ремонт

Користувачам не слід намагатися ремонтувати або відкривати внутрішні частини; ця дія може бути небезпечною і анулює вашу гарантію. Звертайтеся тільки в авторизовані сервісні

центри для ремонту.

Безпека дітей

Використовуйте основні заходи безпеки навколо дітей, щоб запобігти неправильному використанню продукту.

USB кабель

Не пошкоджуйте кабель зарядки USB, не розтягуйте, не згинайте та не кладіть на нього важкі предмети.

Акумуляторний блок

Конструкція

Використовуйте тільки зазначені батареї; не змішуйте різні типи або нові з старими. Використовуйте правильну полярність при вставці батареї.

Використання та обслуговування

Тримайте батареї подалі від тепла, такого як вогонь або пряме сонячне світло. Виймайте батареї, якщо вони не використовуються понад місяць, щоб запобігти протіканню. Замініть

батарей, що протікають, у відсіку для батарей.

Утилізація: обладнання й акумулятори

У виробі немає частин, які може обслуговувати користувач; безпечно утилізуйте електроніку та батареї відповідно до місцевих інструкцій. Не викидайте їх разом із побутовим сміттям і не кидайте їх у вогонь – вони можуть вибухати.



Символ вказує, що виріб містить батареї згідно з Європейською директивою 2013/56/ЄС; не можна викидати разом з побутовими відходами. Cd, Hg, або Pb вказує

на те, що батарея містить кадмій, ртуть або свинець.

Елементи керування

(Див.  1 і  2 на сторінках 2 і 3).

1. Телескопічна антена
2. Батарейний відсік
3. Порт мікро-USB
4. Роз'єм для навушників
5. Дисплей з підсвічуванням
6.   Живлення/режим
 - Коли вимкнено, короткочасне натискання — ввімкнення
 - Коли ввімкнено, короткочасне натискання — зміна режиму
 - Коли живлення здійснюється від USB, тривале натискання: перехід у режим очікування
 - Коли живлення здійснюється від батарейок, тривале натискання: вимкнення

7. Збережені/Відтворення/Пауза (20 DAB/20 FM)

- Короткочасне натискання: Виклик збереженої радіостанції
- Тривале натискання: Збереження вибраної радіостанції
- У режимі Bluetooth:
 - Короткочасне натискання — Відтворення/Пауза
 - Тривале натискання — відключення поточного пристрою та пошук нових пристроїв

8.

- У режимі DAB:
 - Короткочасне натискання — переміщення вгору списком станцій DAB
- У режимі FM:
 - Короткочасне натискання — переміщення частотним діапазоном донизу на 0,05 МГц.
 - Тривале натискання — пошук станцій зі зниженням частоти.

- У режимі Bluetooth: попередній запис
- У меню: переміщення між пунктами меню

9.

- У режимі DAB:
 - Короткочасне натискання — переміщення донизу списком станцій DAB.
- У режимі FM:
 - Короткочасне натискання — переміщення частотним діапазоном угору на 0,05 МГц.
 - Тривале натискання — пошук станцій з підвищенням частоти.
- У режимі Bluetooth: Наступний запис
- У меню: переміщення між пунктами меню

10. Info/Menu

- Короткочасне натискання — Інформація про станцію
- Тривале натискання — вхід у пункти меню
- У режимі очікування: короткочасне натискання — перехід до налаштування увімк./вимк. будильника 1 чи 2

11. Запрограмовані радіостанції **1, 2 і 3**

- Короткочасне натискання — Виклик збереженої радіостанції 1 (2 чи 3)
- Тривале натискання — Збереження вибраної радіостанції 1 (2 чи 3)

12. ◀ ✓ ▶ Регулятор гучності:

- Обертання — регулювання гучності
- Обертання в меню чи під час перегляду збережених радіостанцій — прокручування пунктів меню чи збережених радіостанцій
- Короткочасне натискання — вибір відображеної радіостанції/частоти, пункту меню чи збереженої радіостанції
- Коли радіоприймач перебуває в режимі очікування: короткочасне натискання призводить до затримки сигналу будильника на 10 хвилин.

Користування портативним радіоприймачем DAB+/FM

Початкове налаштування

- Повністю витягніть телескопічну антену (бажано в вертикальне положення), щоб забезпечити максимальну потужність сигналу.
- Вставте шнур USB, який входить у комплект, у роз'єм мікро-USB на задній стінці радіоприймача. Інший кінець шнура з роз'ємом USB-A (звичайним) вставте у пристрій USB чи блок живлення.
- Також можна використовувати для живлення пристрою батареї. Вставте у нього 5 батарейки напругою 1,5 В типу AA, дотримуючись полярності. Надійно закрийте батарейний відсік кришкою.
- Короткочасно натиснувши кнопку  , увімкніть радіоприймач.

Час і дата

Час і дата автоматично узгоджуються за даними, одержуваними від служби DAB у 24-годинному форматі.

Щоб налаштувати час і дату вручну, слід натиснути і притримати кнопку **i** .

Натискаючи кнопки **◀** **✓** **▶**, виберіть пункт **<System>** / **<Time>** / **<Set Time/Date>**.

Режим DAB/FM-радіо

Збереження в пам'яті радіостанції DAB/FM

У пам'яті можна зберегти до 20 радіостанцій DAB і до 20 радіостанцій FM, які згодом можна буде швидко вибрати.

Налаштуйте радіоприймач на радіостанцію, яку потрібно зберегти у пам'яті. Натисніть кнопку

♥ ▶|| та утримуйте її, доки на дисплеї не з'явиться напис **<Preset Store <1:(Empty)>>**.

Натискаючи кнопки **◀** **▶**, знайдіть комірку

пам'яті, в якій буде збережено вибрану станцію (від 1 до 20). Виберіть її, натиснувши кнопку **✓**. На дисплеї з'явиться підтвердження: **<Preset X stored>**, у якому "X" — номер комірки (від 1 до 20).

Налаштування на запрограмовану радіостанцію

У режимі DAB/FM:

Короткочасно натисніть кнопку **♥ ▶||**. На дисплеї з'явиться напис **<Preset Recall <1:>>** та назва або частота збереженої в цій комірці станції.

Інформація на дисплеї

Слухаючи радіостанцію DAB/FM, можна вибрати інформацію, що з'являтиметься на дисплеї. Короткочасно натискаючи кнопку **i** , виберіть різні варіанти інформації.

Режим Bluetooth

Після переведення в режим Bluetooth радіоприймач починає пошук пристроїв Bluetooth. Радіоприймач відображається на екрані пристрою за назвою SHARP DR-P420 / SHARP DR-P421. Щоб розпочати встановлення зв'язку, слід вибрати цю назву. Після встановлення зв'язку на дисплеї радіоприймача з'явиться напис **<BT connected>**.

Щоб відключити радіоприймач від каналу Bluetooth, натисніть кнопку   на 3 секунди.

Функція будильника

Примітка: функція будильника працює, тільки коли для живлення радіоприймача використовується шнур USB; коли він живиться від батарейок, ця функція не працює (з метою економії заряду).

Налаштування будильника

(Див.  3 на сторінці 4).

Примітка: Перш ніж починати налаштування будильника, перевірте, чи правильно встановлено час і дату.

Припинення, відкладення сигналу та вимкнення будильника

Щоб припинити сигнал будильника, короткочасно натисніть кнопку  .

Щоб відкласти сигнал будильника, натисніть кнопку . На дисплеї з'явиться напис **<Snooze>**, після чого розпочнеться зворотний відлік тривалістю 10 хвилин. Коли зворотний відлік закінчиться, сигнал будильника повториться. Відкладення сигналу будильника можна припинити, натиснувши кнопку .

Щоб вимкнути будильник, слід виконати дії, описані в пункті "Налаштування будильника", і вибрати варіант **<Off>**.

Інша інформація

Мова дисплея

Щоб змінити мову дисплея, слід натиснути і притримати кнопку **i** . Натискаючи кнопки **◀ ✓ ▶**, знайдіть і виберіть пункт **<System>** / **<Language>**. Натискаючи кнопки **◀ ✓ ▶**, знайдіть і виберіть потрібну мову.

Відновлення заводських налаштувань

Радіоприймач можна повернути до початкових заводських налаштувань.

Натисніть і притримайте кнопку **i** .

Натискаючи кнопки **◀ ✓ ▶**, знайдіть і виберіть пункт **<System>** / **<Factory reset>**.

На дисплеї з'явиться напис: **<Factory Reset?**

<No> Yes>. Натискаючи кнопки **◀ ✓ ▶**, виділіть і виберіть відповідь **<Yes>**. на дисплеї з'явиться напис: **<Restarting...>**. Ваше радіо перезавантажиться і на дисплеї з'явиться **<SHARP sharpconsumer.eu>**.

SAU/QSG/0101 V2



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

www.sharpconsumer.eu

SHARP